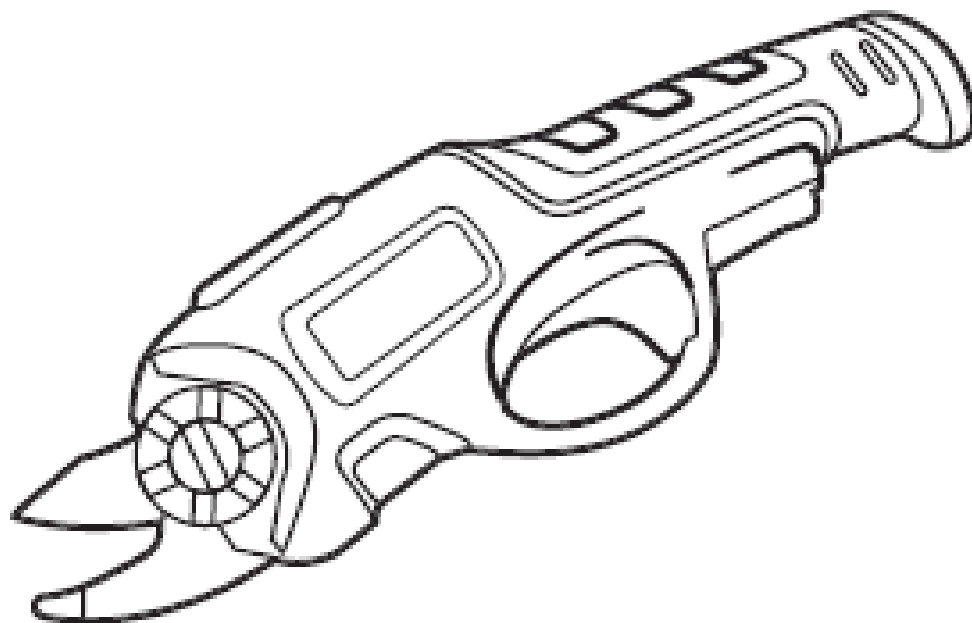




**CS3.6VLI**



**FR SECATEUR SANS FIL**

*TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE*

**NL ACCU-THUINSCHAAR**

*VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES*

**GB CORDLESS BRANCH SHEAR**

*ORIGINAL INSTRUCTIONS*

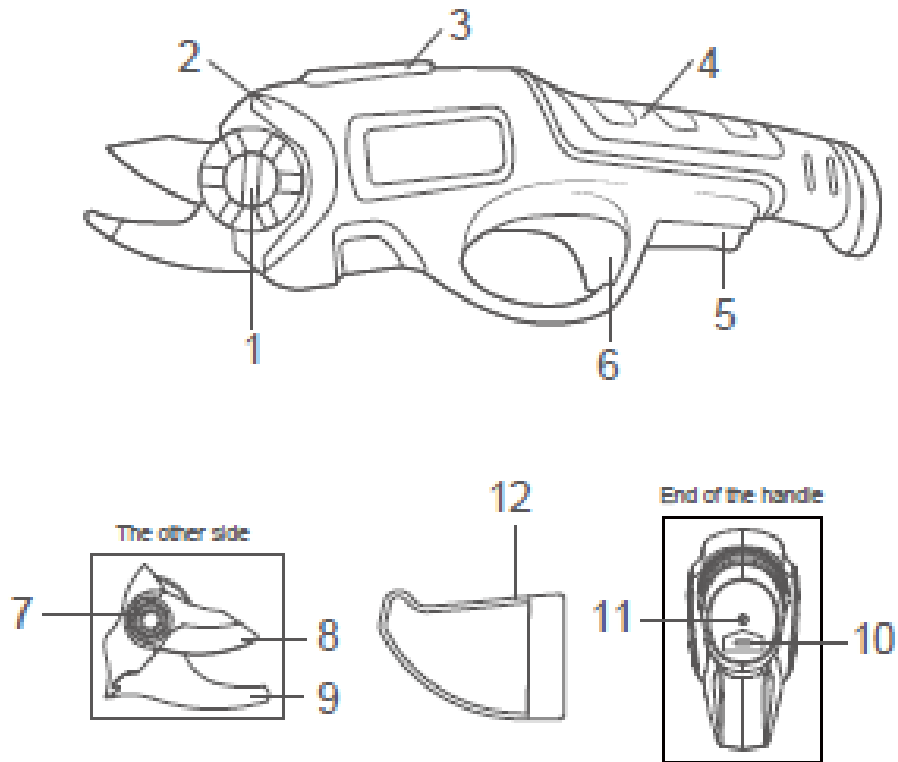
**IT FORBICE PER VIGNA BATTERIA**

*ISTRUZIONI ORIGINALI*

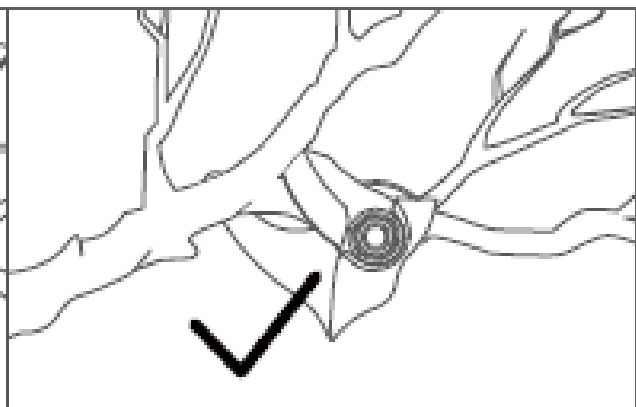
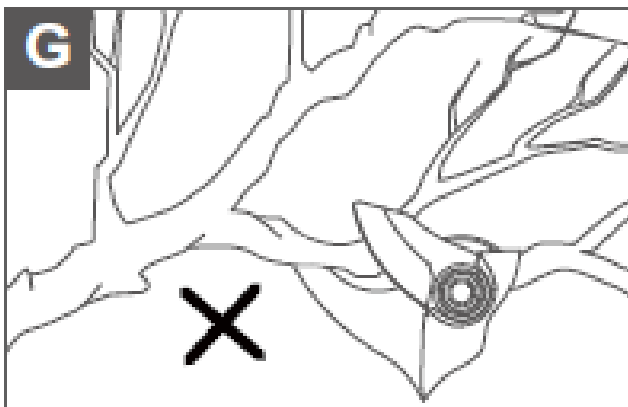
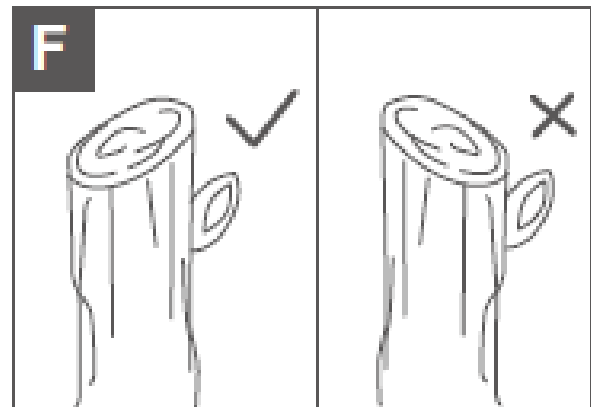
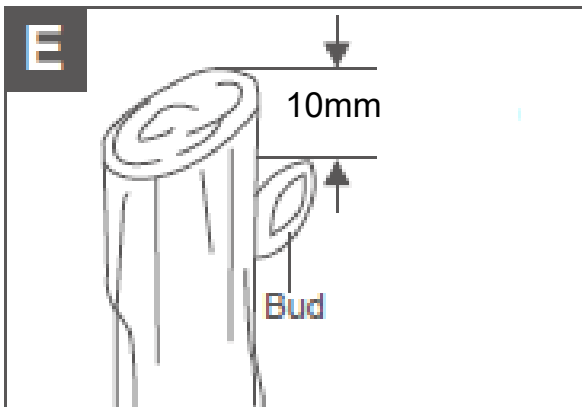
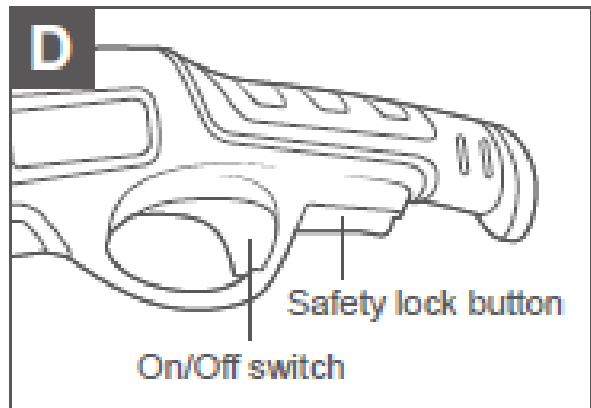
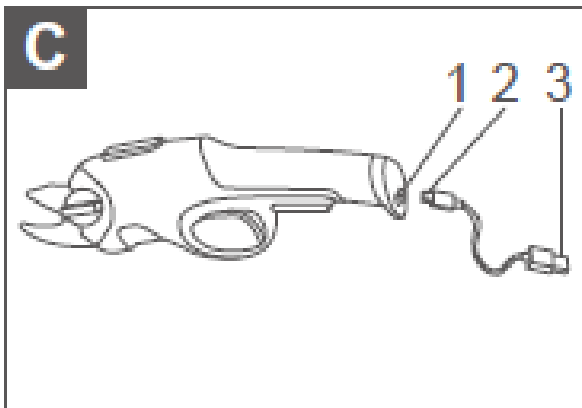
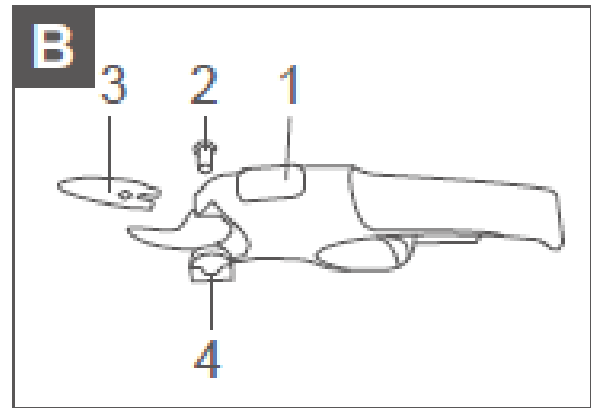
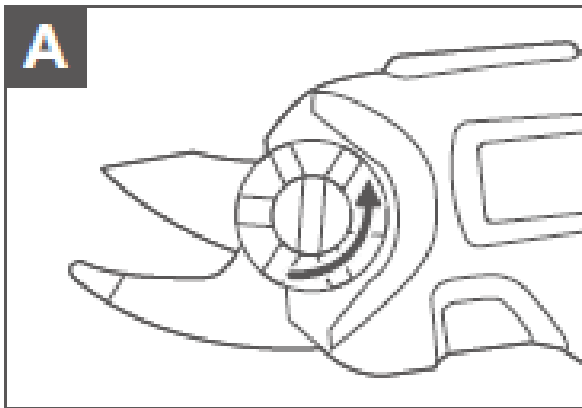
**CE** Y2024

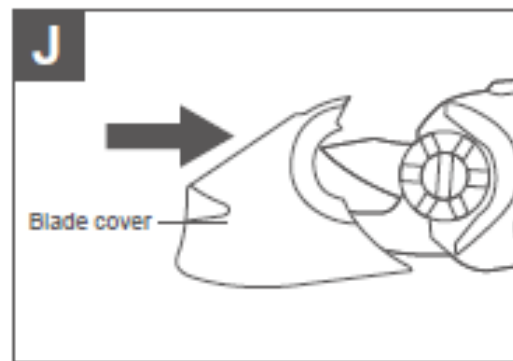
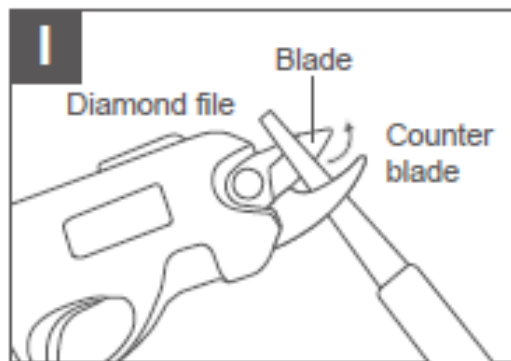
Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden

Subject to technical modifications / Soggetto a modifiche



	<b>FR</b>	<b>NL</b>	<b>GB</b>	<b>IT</b>
<b>1</b>	Bouton de verrouillage de la lame	Bladvergrendelingsknop	Blade lock knob	Manopola di blocco lama
<b>2</b>	Boîtier de la machine	Machinebehuizing	Machine housing	Carcassa della macchina
<b>3</b>	Bouton à cliquet	Pawlnop	Pawl button	Pulsante di arresto
<b>4</b>	Poignée	Handvat	Handle	Impugnatura
<b>5</b>	Bouton de verrouillage de sécurité	Veiligheidsvergrendelingsknop	Safety lock button	Pulsante di blocco di sicurezza
<b>6</b>	Interrupteur marche/arrêt	Aan/uitschakelaar	On/Off switch	Interruttore On/Off
<b>7</b>	Boulon de verrouillage de la lame	Bladvergrendelingsbout	Blade lock bolt	Bullone di blocco lama
<b>8</b>	Lame amovible	Verwijderbaar blad	Removable blade	Lama rimovibile
<b>9</b>	Lame fixe	Vast blad	Fixed blade	Lama fissa
<b>10</b>	Prise de charge	Laadcontact	Charging socket	Presca di ricarica
<b>11</b>	Indicateur de charge	Laadindicator	Charging indicator	Indicatore di carica
<b>12</b>	Couvercle de lame	Bladkap	Blade cover	Coperchio lama





## 1. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

### Mises en garde générale concernant la sécurité des outils électriques






**ATTENTION : lisez toutes les mises en garde et consignes de sécurité.** Le non-respect des avertissements et consignes peut entraîner des chocs électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

### Conservez toutes les mises en garde et consignes de sécurité comme référence ultérieure.

Le terme "outil électrique" utilisé dans les mises en garde renvoie à tout outil électrique branché sur le secteur (câblé) ou alimenté par batterie (sans fil)

### Explication des signes d'avertissement sur l'équipement

	1 : Avertissement !
	2 : AVERTISSEMENT– Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions !
	3 : Portez une protection oculaire et auditive, ainsi qu'un casque !
	4 : Portez des gants de protection !
	5 : Portez des chaussures de protection !
	6 : Ne pas exposer à la pluie !
	7 : Éloigner les personnes situées à proximité : danger de blessure en raison des projections. Respectez les distances de sécurité ! La distance entre l'appareil et les personnes à proximité devrait être d'au moins 15 m.

	<p>8 : Danger électrique, restez éloigné d'au moins 10 m des lignes électriques aériennes.</p>
	<p>9. Niveau de puissance acoustique Garanti: L<sub>WA</sub> 85 dB(A)</p>
	<p>CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité.</p>

### 1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Gardez l'espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces de travail sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- b) **N'utilisez pas d'outils électriques en atmosphère explosive, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer poussières et vapeurs.
- c) **Gardez les enfants et les visiteurs à distance lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle.

### 2) Sécurité électrique

- a) **Les fiches secteur des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche secteur en aucune manière. N'utilisez pas d'adaptateur avec les outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de fiches secteur non modifiées et adaptées à la prise de courant réduit le risque de décharge électrique.
- b) **Évitez que votre corps entre en contact avec des surfaces reliées à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est accru si votre corps est électriquement relié à la terre.
- c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- d) **Ne maltraitez pas le câble d'alimentation. N'utilisez jamais le câble d'alimentation pour transporter l'appareil, pour le tirer, ou pour en débrancher la fiche secteur. Gardez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants et des pièces en mouvement.** Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage en extérieur.**  
L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage en extérieur réduit les risques de choc électrique.
- f) **S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser un outil électrique dans un environnement humide, utilisez une alimentation électrique équipée d'un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

### 3) Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de

l'utilisation d'un outil électrique suffit pour provoquer de graves blessures.

**b) Utilisez des protections individuelles. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapante ou une protection auditive dans les conditions appropriées réduisent le risque de blessure.

**c) Prévenez les mises en marche accidentelles. Assurez-vous que l'interrupteur est en position « arrêt » avant la connexion au secteur et/ou l'insertion de la batterie, ainsi qu'avant de saisir ou de transporter l'outil.** Le transport d'un outil électrique avec votre doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'un outil dont l'interrupteur est en position « marche » sont propices aux accidents.

**d) Retirez toute clé ou tout outil de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé ou un outil laissé sur une partie tournante d'un outil électrique est susceptible d'entraîner des blessures.

**e) Ne travaillez pas en extension. Prenez bien appui sur vos jambes et conservez toujours votre équilibre.** Cela vous permet de mieux contrôler l'outil dans des situations imprévues.

**f) Portez une tenue adéquate. Ne portez pas de vêtements ou de bijoux amples. Maintenez vos cheveux, aux vêtements et vos gants éloignés des parties en mouvement.** Les vêtements et les bijoux amples, tout comme les longs cheveux, sont susceptibles d'être happés par les parties en mouvement.

**g) Si un dispositif d'extraction et de collecte des poussières est fourni, veillez à ce que ce dispositif soit installé et utilisé correctement.** L'utilisation d'un dispositif de collecte des poussières réduit les risques associés à ces poussières.

#### **4) Utilisation et entretien des outils électriques**

**a) Ne forcez pas l'outil. Utilisez un outil électrique adapté au travail à effectuer.** Un outil électrique adapté utilisé dans les limites de ses capacités effectuera un meilleur travail dans de meilleures conditions de sécurité.

**b) N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt ne fonctionne pas.** Un outil électrique qui ne peut pas être contrôlé au niveau de cet interrupteur est dangereux et doit être réparé.

**c) Débranchez la fiche secteur de la source de courant et/ou le bac batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, tout changement d'accessoire, et avant de ranger l'outil.** De telles mesures préventives de sécurité réduisent les risques de mettre accidentellement en marche l'outil électrique.

**d) Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou avec ces instructions s'en servir.** Les outils électriques sont dangereux entre des mains d'utilisateurs qui ne sont pas formés.

**e) Entretenez les outils électriques. Vérifiez que les pièces en mouvement sont bien alignées et non déformées, qu'aucune pièce n'est cassée ou mal montée, et qu'aucun autre problème n'est susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

**f) Gardez les outils coupants propres et affûtés.** Les outils coupants bien entretenus et bien affûtés sont moins susceptibles de se déformer et sont plus faciles à contrôler.

**g) Utilisez l'outil électrique, ses accessoires et ses embouts, etc., en concordance avec les présentes instructions, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à**

**effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins détournées peut entraîner une situation dangereuse.

**h) Entreposez correctement les outils** - lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les appareils doivent être entreposés à l'intérieur dans un endroit sec et élevé ou fermé à clé, hors de portée des enfants.

#### **5) Utilisation et entretien de la batterie**

**a) Rechargez l'appareil uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur pouvant convenir à un type de batterie peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.

**b) Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries conçues à cet effet.**

L'utilisation d'autres batteries risquerait de causer des blessures ou un incendie.

**c) Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à distance des objets en métal, comme les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis et d'autres petits objets métalliques qui pourraient connecter les bornes.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.

**d) Évitez tout contact avec du liquide qui peut être éjecté de la batterie en cas de manutention abusive. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide éjecté des piles peut causer des irritations ou des brûlures.

**e) Ne rechargez pas l'appareil sous la pluie ou dans des lieux humides.**

**f) N'utilisez pas un appareil fonctionnant sur pile sous la pluie**

**g) Utilisez seulement la batterie autorisée.**

**h) Ne jetez pas la batterie au feu. La cellule pourrait exploser. Vérifiez si les réglementations locales prévoient des instructions spécifiques pour l'élimination des batteries.**

**i) N'ouvrez pas la batterie et ne la dégradez pas. La décharge d'électrolyte est corrosive et peut causer des blessures aux yeux et à la peau. Elle peut être toxique en cas d'absorption.**

**j) Manipulez les piles avec soin pour ne pas court-circuiter les piles avec des matériaux tels que bagues, bracelets ou clés. La pile ou le conducteur peut chauffer et causer des brûlures.**

#### **6) Entretien**

**a) Faites entretenir votre appareil par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange identiques.** Cela garantira le maintien de la sécurité de l'appareil.

**b) Ne réparez jamais des batteries endommagées. L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de service agréés**

### **Conseils de sécurité supplémentaires concernant les cisailles de jardin**

---

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (en ce compris des enfants) dont les capacités physiques et mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne bénéficient d'une supervision ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité prodiguée par une personne responsable de leur sécurité. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants laissés sans surveillance.  
Surveillez les enfants pour les empêcher de jouer avec l'appareil.
- Les personnes mineures ne doivent jamais être autorisées à utiliser l'outil ; celui-ci ne doit



jamais être laissé sans surveillance et lorsqu'il n'est pas utilisé, il doit être entreposé dans un lieu fermé à clé, hors de portée des enfants.

- N'utilisez pas l'appareil et ne procédez pas aux opérations de rechargement de la batterie sous la pluie.
- Ne laissez pas l'appareil sous la pluie ou dans des lieux humides.
- Tenez les spectateurs à bonne distance de votre zone de travail
- **Faites attention à ne pas attraper de corps étrangers entre les lames.** Si les lames sont bloquées par des corps étrangers, arrêtez immédiatement l'appareil. Retirez ensuite le corps étranger de la lame.
- Prenez soin de ne pas couper des fils électriques qui peuvent être cachés.
- **Gardez votre main libre loin de la zone de coupe. Ne touchez jamais les lames.** Elles sont très coupantes et vous pourriez vous couper.
- Soyez vigilants pendant l'utilisation et assurez-vous que les doigts de la main utilisée pour retenir ou déplacer des brindilles à tailler ne sont pas exposés à la lame de coupe.
- Ne forcez pas la machine à effectuer la coupe. Vous pourriez glisser et vous blesser ou couper autre chose sans le vouloir.
- Vérifiez toujours minutieusement les lames avant l'utilisation.
- Manipulez les lames avec soin pour éviter tout risque de coupure ou de blessure.
- Portez toujours des gants de protection lorsque vous utilisez, que vous adaptez ou que vous nettoyez l'appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans le but pour lequel il est conçu (voir "utilisation conforme").

## **Avertissements de sécurité pour les éléments de batterie à l'intérieur de l'outil**

---

- a) Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqueter l'outil.
- b) Ne pas exposer l'outil électrique à la chaleur ou au feu. Éviter le stockage à la lumière directe du soleil.
- c) Ne pas court-circuiter la borne de charge. Ne pas ranger l'outil électrique au hasard dans une boîte ou un tiroir où les bornes de charge risquent de se court-circuiter ou d'être court-circuitées par des matériaux conducteurs. Lorsque l'outil électrique n'est pas utilisé, le tenir à l'écart d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne de charge à l'autre. La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) Ne pas soumettre l'outil électrique à des chocs mécaniques.
- e) En cas de fuite de la batterie, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver la zone affectée avec de grandes quantités d'eau et consulter un médecin.
- f) Tenir l'outil électrique hors de portée des enfants.
- g) Maintenir l'outil électrique propre et sec.
- h) Essuyez les bornes de chargement avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- i) Les outils électriques doivent être chargés avant d'être utilisés. Utilisez toujours le chargeur approprié et reportez-vous aux instructions du fabricant ou au manuel de l'équipement pour

connaître les instructions de charge appropriées.

j) Ne pas laisser l'outil électrique en charge prolongée lorsqu'il n'est pas utilisé.

k) Après une longue période de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger plusieurs fois l'outil électrique pour obtenir des performances optimales.

l) Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement prévu pour l'équipement.

m) Conservez la documentation originale du produit pour toute référence ultérieure.

n) Éliminer de manière appropriée l'outil électrique.

## **Indications relatives aux chargeurs et au processus de charge**

---

1. Veuillez respecter les données indiquées sur la plaque signalétique du chargeur. Raccordez le chargeur uniquement à la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Ne connectez jamais à une tension différente.
2. Protégez le chargeur et le câble de tout endommagement et des arêtes acérées. Faites immédiatement remplacer les câbles endommagés par un électricien spécialisé.
3. Gardez le chargeur, l'accumulateur et l'appareil sans fil hors de portée des enfants.
4. N'utilisez pas de chargeurs endommagés.
5. N'utilisez pas le chargeur fourni pour charger d'autres appareils à accumulateur.
6. Lors d'une forte sollicitation, le bloc accumulateur a tendance à s'échauffer. Laissez le bloc accumulateur se mettre à température ambiante avant le début de la recharge.
7. **Ne surchargez pas les accumulateurs.** Ne dépassez pas le temps de charge maximum. Ces temps de charge s'appliquent uniquement aux accumulateurs déchargés. L'insertion fréquente d'un accumulateur chargé ou partiellement chargé conduit à une surcharge et un endommagement des cellules. Ne laissez jamais les accumulateurs enfoncés dans le chargeur pendant plusieurs jours.
8. **N'utilisez et ne chargez jamais les accumulateurs dont vous pensez que leur dernier chargement remonte à plus de 12 mois.** Il est très probable que l'accumulateur soit déjà fortement endommagé (décharge profonde).
9. Effectuer une charge à une température inférieure à 10°C conduit à un dommage chimique de la cellule et peut entraîner un incendie.
10. N'employez plus les accumulateurs qui se sont échauffés pendant la charge, étant donné que les cellules d'accumulateurs peuvent avoir été dangereusement endommagées.
11. N'utilisez plus les accumulateurs qui se sont bombés ou déformés lors de la charge, ou qui présentent d'autres signes inhabituels (dégagement de gaz, sifflements, craquements,...)
12. Ne déchargez pas complètement l'accumulateur (profondeur de décharge maximale recommandée : 80%). La décharge complète entraîne un vieillissement prématuré des cellules de l'accumulateur.
13. Ne chargez jamais les batteries sans surveillance.

## AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRE

---



### AVERTISSEMENT !

**Veillez lire attentivement toutes les instructions. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des conséquences graves. de chocs électriques, d'incendies ou d'autres dommages graves.**

**Cet équipement n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui n'ont aucune expérience et/ou connaissance, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions d'une telle personne sur la manière d'utiliser l'équipement en toute sécurité. Les enfants doivent toujours être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.**



### DANGER !

**Lors de l'utilisation de l'appareil, quelques mesures de sécurité doivent être observées pour éviter les blessures et les dommages.**

**Veillez lire attentivement l'ensemble du mode d'emploi et des règles de sécurité. Conservez ce manuel dans un endroit sûr, de manière à ce que les informations soient disponibles à tout moment. Si vous remettez l'appareil à une autre personne, remettez-lui également ce mode d'emploi et ces règles de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.**

## RISQUES RÉSIDUELS

Même si vous utilisez cet outil électrique conformément aux instructions, certains risques résiduels ne peuvent être exclus. Les dangers suivants peuvent être liés à la construction et à l'agencement de l'appareil :

1. Lésions pulmonaires en l'absence de masque de protection approprié.
2. Dommages à l'ouïe en l'absence de protection auditive appropriée.
3. Dommages à la santé causés par les vibrations main-bras si l'équipement est utilisé pendant une période prolongée ou s'il n'est pas correctement guidé et entretenu.



### DANGER !

**L'outil électrique génère un champ électromagnétique pendant son fonctionnement.**

Dans certaines circonstances, ce champ peut entraver activement ou passivement les implants médicaux. Afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et l'Agence européenne pour la sécurité et la santé au travail.

## 2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DES ELEMENTS FOURNIS

---

### 2.2 Éléments fournis

- Ouvrez l'emballage et retirez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage ainsi que les éventuelles sécurités d'emballage et de transport.
- Vérifier si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
- Si possible, conservez l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie

### Important !

**L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez pas les enfants jouer avec des sacs et des films de plastique et avec les pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !**

- Notice originale de fonctionnement
- instruction en matière de sécurité

## 3. USAGE PREVU

---

Cette machine est conçue pour une utilisation domestique, pour l'élagage des branches et des plantes d'une épaisseur allant jusqu'à 25 mm .

**AVIS : NE COUPEZ PAS D'AUTRES MATÉRIAUX COMME LE MÉTAL, LES CÂBLES EN ACIER, LES PIERRES, LES PLASTIQUES, ETC.**

**Toute autre utilisation est considérée comme un cas de mauvaise utilisation.**

**L'utilisateur/opérateur, et non le fabricant, sera responsable de tout dommage ou blessure de quelque nature que ce soit qui en résulterait.**

## 4. DONNEES TECHNIQUES

Batterie	ICR18650
Tension de la batterie	3.6V D.C.
Capacité de la batterie	1.5 Ah
Type de batterie	Lithium-ion
Capacité de coupe	10 mm Max .
Chargeur	DC06-0501000G1
Entrée	100-240V 50-60Hz 0.2A
Sortie	5.0V 1.0A 5.0W

$L_{pA}$ niveau de pression acoustique	69.83 dB(A)
$L_{WA}$ niveau de puissance acoustique	77.83 dB(A)
K incertitude	3 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garantie :	85 dB (A)

Vibration $a_{hV}$ :	0.498 $m/s^2$
K incertitude	1,5 $m/s^2$



La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

- Selon la manière dont vous utilisez l'appareil, les valeurs de vibration réelle peuvent différer de la valeur indiquée.
- Essayer de limiter autant que possible l'impact des vibrations. L'exposition aux vibrations peut être réduite en portant des gants lorsque l'on utilise l'appareil, par exemple, et en limitant la durée de fonctionnement. Cela concerne l'ensemble du cycle opérationnel (par exemple les moments où l'appareil est en position arrêt et les moments où l'appareil est en position marche mais qu'aucune charge de travail n'est effectuée).

## 5. AVANT LA MISE EN SERVICE

---

### 5.1 Installation de l'accumulateur (Fig. 3a/3b)

Appuyez sur les 2 côtés de l'accumulateur comme indiqué à la Fig. 3a et poussez-le dans le logement prévu à cet effet. Lorsque l'accumulateur est positionné comme indiqué à la Fig. 3b, assurez-vous que le dispositif de blocage de l'accumulateur est bien enclenché ! Pour ôter l'accumulateur, effectuez ces actions dans l'ordre inverse.

### 5.2 Chargement de l'accumulateur (Fig. 4)

1. Sortez l'accumulateur de l'appareil. Pour cela, appuyez sur les 2 côtés latéraux de l'accumulateur.
2. Vérifiez si la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur dans une prise de courant. Le voyant rouge LED est allumé en permanence.
3. L'unité de chargement mettra fin automatiquement au chargement lorsque l'accumulateur sera entièrement chargé (après environ 1 heures). L'indicateur lumineux vert LED s'allume alors et l'indicateur LED rouge s'éteint.

Pendant le chargement, il est possible que l'accumulateur chauffe un peu. C'est normal. Si l'accumulateur ne charge pas, les témoins lumineux LED rouge et vert s'allument, vérifiez :

- si la tension secteur est présente au niveau de la prise de courant
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge.

Si le chargement de l'accumulateur est impossible, renvoyez

- le chargeur
- et le bloc accumulateur à notre service après-vente : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

Pour assurer une longue durée de fonctionnement du bloc accumulateur, vous devez veiller à le recharger en temps voulu. Vous devez recharger l'accumulateur lorsque vous constatez que la puissance de l'appareil baisse. Ne déchargez jamais complètement l'accumulateur, cela pourrait l'endommager.

## 6. FONCTIONNEMENT

---

### Assemblée

Cette élagueuse sans fil est livrée complètement assemblée avec la lame préinstallée.

**ATTENTION !**

Portez des gants de protection avant de manipuler la lame.

**AVERTISSEMENT !**

Assurez-vous que l'appareil est hors tension avant de manipuler la lame.

### Montage et remplacement de la lame

**AVERTISSEMENT !**

N'utilisez que la lame de rechange recommandée. REMARQUE : La coupe devient difficile lorsque le tranchant de la lame est émoussé, il faut alors changer la lame.

**AVERTISSEMENT !**

Veillez à ce que l'élagueuse soit éteinte et portez toujours des gants de protection lorsque vous changez de lame.

**AVERTISSEMENT !**

Risque de blessure ; ne pas approcher les mains des interrupteurs lors du changement de lame.

1. Appuyez sur le bouton du cliquet, puis tournez le bouton de verrouillage de la lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le désengager complètement (figure A).
2. En portant des gants, retirez la goupille, saisissez la lame amovible et tirez-la hors de l'élagueuse pour la retirer (figure B).
3. Insérer la nouvelle lame en position, insérer à nouveau la goupille (en notant la direction de la goupille et l'étape correspondante).
4. Appuyez sur le bouton du cliquet et verrouillez le bouton de verrouillage de la lame en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

### Avant l'utilisation

#### Chargement de la batterie


Pour le chargement, utilisez un câble USB (non fourni) et le bloc d'alimentation USB recommandé.

Attention à la tension du réseau. La tension de la source d'alimentation doit correspondre à la tension

spécifiée sur la plaque signalétique de l'adaptateur électrique.

**NOTE : Les batteries rechargeables au lithium-ion sont livrées partiellement chargées, conformément à la réglementation en vigueur et aux réglementations internationales en matière de transport.**

Pour garantir la pleine capacité de la batterie rechargeable, chargez-la complètement avant d'utiliser votre outil pour la première fois.

	<b>AVERTISSEMENT !</b> <b>Une utilisation excessive et continue de l'interrupteur à gâchette ON/OFF peut endommager de façon permanente la batterie au lithium-ion.</b>
---	--

### **Indicateur de charge de la batterie (Figure. C).**

L'indicateur de charge de la batterie indique la progression de la charge. Pendant le processus de charge, l'indicateur est rouge. Lorsque l'indicateur de charge de la batterie est éteint, la batterie est entièrement chargée


### **Chargement de la batterie**


La durée d'utilisation entre chaque charge varie en fonction du type de travail effectué. La batterie de cet élagueur a été conçue pour offrir une durée de vie maximale sans problème.

Cependant, comme toutes les piles, elle finit par s'user. Pour obtenir la durée de vie la plus longue possible de la batterie, nous vous conseillons de procéder comme suit :

- Rangez et chargez votre élagueuse sans fil dans un endroit frais. Les températures supérieures ou inférieures à la température ambiante normale réduisent la durée de vie de la batterie.
- Ne rangez jamais l'élagueuse sans fil avec la batterie déchargée. Rechargez l'appareil dès qu'il est déchargé.
- Toutes les piles perdent progressivement leur charge. Plus la température est élevée, plus la perte de charge est rapide. Si vous rangez votre élagueuse sans fil pendant de longues périodes sans l'utiliser, rechargez la batterie tous les 6 mois. Cela prolongera la durée de vie de la batterie.

	<b>IMPORTANT !</b> <b>Le produit est destiné à la taille légère des arbustes et des haies pour les propriétés résidentielles.</b>
---	--

	<b>AVERTISSEMENT !</b> <b>Les lames continuent de bouger pendant quelques secondes après l'arrêt de l'outil.</b> Éteindre l'outil et attendre l'arrêt complet des lames avant de les régler ou de les nettoyer.
---	---

	<b>ATTENTION !</b> <b>Portez des gants de protection lorsque vous travaillez avec l'élagueuse.</b> <b>Ne jamais toucher la lame ou le rail de la lame lorsque l'outil est en fonctionnement et faites attention aux bords tranchants même lorsque L'élagueuse n'est pas utilisée.</b>
---	---



### **Démarrage + arrêt**

Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur le bouton de verrouillage de sécurité et maintenez-le enfoncé avec vos doigts, tout en appuyant sur l'interrupteur à gâchette On/Off avec votre index.

Lors de la première utilisation, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pendant une seconde pour ouvrir la lame.

Pour la coupe, une fois que l'on appuie sur l'interrupteur marche/arrêt, la lame amovible descend et les deux lames se ferment pour couper (figure D).

### **NOTE : Le bouton de verrouillage de sécurité réduit le risque de démarrage accidentel.**

Relâcher l'interrupteur marche/arrêt, les deux lames s'ouvrent.

Après utilisation, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pendant environ 5 secondes pour fermer la lame et la ranger en maintenant le bouton de verrouillage de sécurité.



#### **ATTENTION !**

**Veiller à toujours avoir une bonne assise et un bon équilibre dans un environnement de travail propre et dégagé avant de mettre l'élagueuse sans fil en marche.**

**NOTE : L'élagueuse cessera de fonctionner si la tension est inférieure à 3 volts. S'il vous plaît recharger le plus rapidement possible si l'élagueuse ne fonctionne plus.**

### **Conseils de coupe**

L'élagueur sans fil peut être utilisé pour enlever les fleurs fraîches du jardin ; il est également idéal pour tailler les broussailles, les tiges et les brindilles mortes ou qui se chevauchent, ainsi que les pousses minces et faibles. Suivez les conseils ci-dessous pour l'utiliser.

1. Ne coupez jamais trop près du bourgeon, afin que la plaie puisse cicatriser correctement.
2. La coupe doit toujours être effectuée à plus de 8 mm du bourgeon (figure E).
3. La coupe doit être inclinée à l'opposé du bourgeon, afin que la pluie puisse s'écouler (Figure. F).
4. Lorsque vous enlevez la tige entière, coupez-la jusqu'au point où elle s'est ramifiée (figure G).
5. Coupez les branches une à une, comme indiqué (figure H).

## 7. NETTOYAGE, ENTRETIEN ET COMMANDE DES PIÈCES

### DETACHEES

---

#### Maintenance

**AVERTISSEMENT !**

**Éteignez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de l'utiliser. effectuer des travaux d'inspection, d'entretien et de nettoyage.**

1. Si l'élagueuse sans fil doit être nettoyée, n'utilisez pas de solvants. Utilisez uniquement un chiffon doux humidifié. Ne laissez jamais un liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais une partie de l'outil dans un liquide.
2. Appliquez de l'huile autour du boulon central et ouvrez et fermez l'outil une dizaine de fois pour le faire pénétrer. Utilisez la laine d'acier pour frotter l'huile sur les surfaces de coupe. Vaporisez l'outil avec de l'alcool et essuyez-le avec une serviette en papier.
3. Inspectez l'appareil avant chaque utilisation pour vérifier qu'il n'y a pas de pièces usées ou endommagées. Ne l'utilisez pas si vous trouvez des pièces cassées ou usées.

#### Entretien des lames

Pour garantir des années de fonctionnement efficace et sans problème, le nettoyage des lames doit être effectué si de la sève et des débris se sont accumulés, ou si vous vivez dans une région où le sol est sablonneux.

Le nettoyage de dépôts exceptionnellement lourds peut nécessiter le démontage de la lame.

1. Maintenez les lames de coupe propres et exemptes de débris. Enlever les rognures.
2. Veillez à ce que les lames restent bien affûtées. Faites remplacer un dispositif de coupe usé ou endommagé par un nouveau dispositif du même type par un spécialiste qualifié.
3. Pour remplacer la lame, reportez-vous à la section "Montage et remplacement de la lame".

#### Affûtage des lames

**AVERTISSEMENT !**

**Soyez toujours très prudent, en particulier lorsque votre main peut se trouver face à l'arête tranchante.**

Les élagueurs à main n'ont généralement qu'une seule lame, la partie inférieure étant la contre-lame qui ne devrait jamais avoir besoin d'être aiguisée.

La coupe d'un outil de contournement est obtenue par le passage précis de la lame par la contre-lame. Il s'ensuit qu'il ne faut jamais affûter le côté plat de la lame. Si l'acier est enlevé à cet endroit, les deux parties ne se rencontreront plus avec précision et l'outil ne coupera pas. Vous ne devez affûter que le côté extérieur ou biseauté de la lame.

1. Pour affûter votre élagueuse sans fil, tenez l'élagueuse ouverte à plat dans une main et, de l'autre, placez l'affûteur à un angle de 15 degrés le long du côté biseauté de la lame (Figure. I).

**NOTE : Veillez à ne pas affûter à un angle trop prononcé, ce qui risquerait d'endommager le tranchant de la lame.**

2. Déplacez l'aiguisoir dans une seule direction, en effectuant des mouvements réguliers de la base vers l'extrémité, 4 à 5 fois.



**AVERTISSEMENT !**

**Ne pas trop affûter. Veillez à tester les lames à plusieurs reprises tout au long du processus d'affûtage afin d'éviter un affûtage excessif.**

3. Retournez l'élagueuse de façon que le côté plat de la lame soit orienté vers le haut et faites glisser l'affûteur le long du bord non biseauté pour éliminer les bavures créées par l'affûtage de la lame de coupe.

4. Un étau peut également être utilisé pour maintenir l'outil pendant l'affûtage, en veillant à ne pas trop serrer l'étau, ce qui risquerait de déformer l'outil.



**AVERTISSEMENT !**

**Minimiser la perte de revêtement. Restez sur le bord de la lame lors de l'affûtage des lames à l'aide d'un outil d'affûtage avec un revêtement à faible friction ou en titane pour minimiser la perte de revêtement.**

### **Stockage**

Si l'outil n'est pas utilisé pendant plusieurs mois, procédez comme suit :

- Charger complètement la batterie.
- Nettoyer le produit comme décrit ci-dessus.
- Assurez-vous que le bouton de verrouillage des lames est en position de verrouillage, puis montez le couvercle des lames sur les lames (Figure. J).
- Conservez l'outil dans un endroit sûr et sec. La température de stockage doit toujours être comprise entre 5°C et 40°C.
- Avant d'utiliser l'outil après un stockage prolongé, rechargez complètement la batterie.

### **Mise en garde et élimination des piles**

Mettez toujours votre batterie au rebut conformément aux réglementations fédérales, nationales et locales. Contactez une agence de recyclage dans votre région pour connaître les lieux de recyclage.



**ATTENTION !**

**Même les batteries déchargées contiennent de l'énergie. Avant de les mettre au rebut, utilisez du ruban électrique pour recouvrir les bornes afin d'éviter que la batterie ne soit court-circuitée, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une explosion.**

**AVERTISSEMENT !**

**Pour réduire le risque de blessure ou d'explosion, ne jamais brûler ou incinérer une batterie même s'il est endommagé, morts ou complètement déchargés. Lors de la combustion, des fumées et des matériaux toxiques sont émis dans l'atmosphère environnante.**

1. Les piles varient en fonction de l'appareil. Consultez votre manuel pour obtenir des informations spécifiques.
2. N'installez que des piles neuves du même type dans votre produit (le cas échéant).
3. Si vous n'insérez pas les piles en respectant la polarité indiquée dans le compartiment des piles ou dans le manuel, vous risquez de réduire la durée de vie des piles ou de provoquer des fuites.
4. Ne pas mélanger des piles usagées et des piles neuves.
5. Ne pas mélanger les piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium, nickel-hydrure métallique ou lithium-ion).
6. Ne pas jeter les piles au feu. La cellule de la pile peut exploser.
7. Les piles doivent être recyclées ou éliminées conformément aux directives nationales et locales.

**Dépannage**

Problème	Cause possible	Action corrective
Temps de coupe par charge de batterie trop faible	Batterie proche de la fin de sa durée de vie.	Contactez l'agent de Service : <a href="mailto:info@eco-repa.com">info@eco-repa.com</a>
L'indicateur de charge de la batterie s'allume en permanence Aucune procédure de charge n'est possible	Batterie défectueuse	Contactez l'agent de Service : <a href="mailto:info@eco-repa.com">info@eco-repa.com</a>

**8.SERVICE APRÈS-VENTE**

---

\_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

\_ **Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

**SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE**

---

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

Les conseillers techniques et assistants **ELEM GARDEN TECHNIC** sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

## 9. MISE AU REBUT ET RECYCLAGE

---

L'appareil est fourni dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus aux transports. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par exemple des métaux et des matières plastiques. Éliminez les composants défectueux dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous auprès de votre revendeur ou de votre administration communale.



■ Pour les pays de l'UE seulement

Ne jamais jeter les outils électriques dans les ordures ménagères.

En vertu de la directive européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon sa transposition dans les législations nationales, les outils électriques usés doivent être récoltés séparément des autres déchets et mis au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement, par exemple dans le cadre d'une installation de recyclage.

Possibilité de recyclage comme alternative à la demande de renvoi :


Le propriétaire de l'appareil électrique est tenu, en guise d'alternative à un envoi en retour, de contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but, où il sera éliminé conformément aux règles nationales sur le recyclage et à la mise au rebut des déchets. Ces dispositions ne concernent pas les accessoires et ressources fournis sans composants électriques.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite obtenu de l'iSC GmbH.

Sous réserve de modifications techniques.

Cet envoi contient des piles lithium-ion.

Conformément à la disposition spéciale 188, cet envoi n'est pas soumis aux prescriptions de l'ADR. À manipuler avec prudence. Si l'emballage de l'envoi est endommagé : vérifier et si nécessaire, reconditionner.

	<p data-bbox="418 1697 1410 1771">Vous devez vous débarrasser de la machine usagée de manière écologique et dans le respect de la réglementation locale.</p> <ul data-bbox="529 1783 1302 1933" style="list-style-type: none"><li data-bbox="529 1783 1302 1856"><input type="checkbox"/> Déchargez la batterie en faisant tourner la machine à vide jusqu'à ce que le moteur s'arrête.</li><li data-bbox="529 1868 1302 1933"><input type="checkbox"/> Livrez la machine comme petit déchet chimique au dépôt de traitement écologique de votre commune.</li></ul>
---	---



## 10. GARANTIE

---

- Ce produit est garanti pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication.  
**elle n'inclut pas** : les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, balais, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- **Les batteries & les chargeurs sont garantis 6 mois.**  
*\*Les batteries et packs batteries sont soumis à une usure naturelle et conçus pour un nombre limité de cycles. L'usure est influencée en particulier par des facteurs comme les charges importantes et les vitesses de chargement (mode Boost par exemple). L'exposition des batteries à la chaleur, au froid, aux vibrations ou aux chocs a également un effet négatif sur leur usure.*
- Votre outil doit être chargé au moins 1 fois par mois afin de garantir un fonctionnement optimal de cet outil.
- Attention : lorsque vous utilisez des batteries au Li-ion, la batterie doit d'abord être complètement déchargée, puis complètement rechargée, afin d'empêcher une perte éventuelle de capacité.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils ELEM.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations en contactant notre service technique : [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.

- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibéré ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété d'ELEM.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.

Le manuel sous format PDF est disponible sur notre site : [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

## 1. ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HET GEREEDSCHAP

### Algemene waarschuwingen over de veiligheid van elektrisch gereedschap










**LET OP: lees alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies.** Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.




### Bewaar alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" die in de waarschuwingen wordt gebruikt, verwijst naar elk elektrisch gereedschap dat is aangesloten op het elektriciteitsnet (met snoer) of wordt aangedreven door een accu (zonder snoer).

### Uitleg van waarschuwingsborden op apparatuur

	1: Waarschuwing!
	2: WAARSCHUWING- Om het risico op letsel te verminderen, moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing lezen!
	3: Draag oog- en gehoorbescherming en een helm!
	4: Draag beschermende handschoenen!
	5: Draag beschermend schoeisel!
	6: Niet blootstellen aan regen!
	7: Houd mensen uit de buurt van nabijgelegen gebieden: gevaar voor letsel door rondvliegende voorwerpen. Neem de veiligheidsafstanden in acht! De afstand tussen het apparaat en mensen in de buurt moet minstens 15 m bedragen.



	<p>8: Gevaar door elektriciteit, houd minstens 10 m afstand van bovengrondse elektriciteitsleidingen.</p>
	<p>9. Gegarandeerd geluidsvermogensniveau: L<sub>WA</sub> 85 dB(A)</p>
	<p>CE Voldoet aan de Europese veiligheidsnormen.</p>

### 1) Veiligheid van het werkgebied

- a) **Houd de werkruimte schoon en goed verlicht.** Donkere of rommelige werkplekken zijn vatbaar voor ongelukken.
- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische apparatuur produceert vonken die stof en dampen kunnen ontsteken.
- c) **Houd kinderen en bezoekers uit de buurt wanneer je een elektrisch apparaat gebruikt.** Afleiding kan leiden tot controleverlies.

### 2) Elektrische veiligheid

- a) **De netstekker van elektrisch gereedschap moet overeenkomen met het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in de netstekker. Gebruik geen adapters met geaard elektrisch gereedschap.** Door ongewijzigde stekkers te gebruiken die in het stopcontact passen, vermindert u het risico op elektrische schokken.
- b) **Vermijd dat uw lichaam in contact komt met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Het risico op elektrische schokken neemt toe als uw lichaam elektrisch verbonden is met de aarde.
- c) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Als er water in een elektrisch apparaat komt, neemt het risico van elektrische schokken toe.
- d) **Misbruik het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat te dragen, eraan te trekken of de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen.** Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) **Als u een elektrisch apparaat buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.**  
Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- f) **Als het niet mogelijk is om het gebruik van een elektrisch apparaat in een vochtige omgeving te vermijden, gebruik dan een voeding voorzien van een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

### 3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf alert, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch apparaat bedient. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van**

**alcohol, drugs of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een elektrisch gereedschap is genoeg om ernstig letsel te veroorzaken.

**b) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.**

Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen of gehoorbescherming in geschikte omstandigheden verminderen het risico op letsel.

**c) Voorkom onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat de schakelaar in de "uit" positie staat voordat u het apparaat aansluit op het lichtnet en/of de accu plaatst en voordat u het apparaat oppakt of draagt.** Het dragen van een elektrisch apparaat met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van een apparaat met de schakelaar in de "aan"-stand kan ongelukken veroorzaken.

**d) Verwijder alle moersleutels of afstelgereedschap voordat u het elektrische apparaat start.**

Een moersleutel of gereedschap dat op een draaiend onderdeel van een elektrisch apparaat is achtergelaten, kan letsel veroorzaken.

**e) Werk niet in het verlengde. Gebruik je benen ter ondersteuning en houd altijd je evenwicht.** Hierdoor kun je het gereedschap beter onder controle houden in onverwachte situaties.

**f) Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding en sieraden, evenals lang haar, kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.

**g) Als er een apparaat voor stofafzuiging en -opvang aanwezig is, zorg er dan voor dat dit correct geïnstalleerd en gebruikt wordt.** Het gebruik van een stofopvangsysteem vermindert de risico's in verband met stof.

#### **4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**

**a) Forceer het gereedschap niet. Gebruik een elektrisch gereedschap dat geschikt is voor de klus.** Een geschikt elektrisch gereedschap dat optimaal wordt gebruikt, zal beter en veiliger werken.

**b) Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de aan/uit-schakelaar niet werkt.** Een elektrisch apparaat dat niet met deze schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

**c) Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu uit het elektrische apparaat voordat u het apparaat afstelt, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische apparaat per ongeluk wordt gestart.

**d) Houd ongebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen en laat ze niet gebruiken door iemand die niet bekend is met het elektrische gereedschap of deze instructies.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.

**e) Onderhoud elektrisch gereedschap. Controleer of bewegende delen goed zijn uitgelijnd en niet vervormd, of er geen onderdelen gebroken of verkeerd gemonteerd zijn en of er geen andere problemen zijn die de juiste werking van het elektrische apparaat kunnen beïnvloeden. Als er schade is, laat het elektrische apparaat dan repareren voordat u het gebruikt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

**f) Houd snijgereedschap schoon en scherp.** Goed onderhouden en scherp snijgereedschap trekt minder snel krom en is gemakkelijker te controleren.

**g) Gebruik het elektrische apparaat, de accessoires en bits enz. in overeenstemming met**

**deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Verkeerd gebruik van een elektrisch apparaat kan leiden tot gevaarlijke situaties.

**h) Berg gereedschap op de juiste manier op** - wanneer het niet in gebruik is, moet het binnen op een hoge, droge plaats worden opgeborgen of buiten bereik van kinderen worden opgeborgen.

#### **5) Gebruik en onderhoud van de batterij**

**a) Laad het apparaat alleen op met de door de fabrikant gespecificeerde oplader.** Een oplader die geschikt is voor het ene type batterij kan brand veroorzaken wanneer deze wordt gebruikt voor een ander type batterij.

**b) Gebruik alleen elektrisch gereedschap met accu's die voor dit doel ontworpen zijn.** Het gebruik van andere batterijen kan letsel of brand veroorzaken.

**c) Als de batterij niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de polen kunnen verbinden.** Kortsluiting van de batterijpolen kan brandwonden of brand veroorzaken.

**d) Vermijd contact met vloeistof die uit de batterij kan komen als deze verkeerd wordt behandeld. Als u per ongeluk in contact komt met de batterij, spoel deze dan met veel water. Raadpleeg een arts als de vloeistof in uw ogen terechtkomt.** Vloeistof die uit batterijen komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

**e) Laad het apparaat niet op in de regen of op vochtige plaatsen.**

**f) Gebruik een apparaat op batterijen niet in de regen.**

**g) Gebruik alleen de goedgekeurde batterij.**

**h) Gooi de batterij niet in het vuur. De cel kan exploderen. Raadpleeg de plaatselijke voorschriften voor specifieke instructies over het weggooien van batterijen.**

**i) Open of beschadig de batterij niet. De ontlading van elektrolyt is corrosief en kan oog- en huidletsel veroorzaken. Het kan giftig zijn als het wordt opgenomen.**

**j) Behandel batterijen voorzichtig om kortsluiting met materialen zoals ringen, armbanden of sleutels te voorkomen. De batterij of geleider kan heet worden en brandwonden veroorzaken.**

#### **6) Onderhoud**

**a) Laat uw apparaat onderhouden door een gekwalificeerde reparateur die uitsluitend identieke reserveonderdelen gebruikt.** Zo blijft het apparaat veilig.

**b) Repareer nooit beschadigde batterijen. Accu's mogen alleen worden onderhouden door de fabrikant of erkende onderhoudsbedrijven.**

### **Extra veiligheidstips voor tuinscharen**

---

- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.  
Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Minderjarigen mogen het apparaat nooit gebruiken, het mag nooit onbeheerd worden achtergelaten en als het niet in gebruik is, moet het worden opgeborgen op een afgesloten

- plaats buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het apparaat niet en laad de batterij niet op in de regen.
  - Laat het apparaat niet in de regen of op vochtige plaatsen staan.
  - Houd toeschouwers uit de buurt van je werkgebied
  - **Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen tussen de messen komen.** Als de messen geblokkeerd zijn door vreemde voorwerpen, stop het apparaat dan onmiddellijk. Verwijder vervolgens het vreemde voorwerp van het mes.
  - Zorg ervoor dat je geen elektrische draden doorsnijdt die mogelijk verborgen zijn.
  - **Houd uw vrije hand uit de buurt van het snijgedeelte. Raak de messen nooit aan.** Ze zijn erg scherp en u zou uzelf kunnen snijden.
  - Wees voorzichtig tijdens het gebruik en zorg ervoor dat de vingers van de hand die gebruikt worden om de te knippen twijgen vast te houden of te verplaatsen, niet in contact komen met het snijmes.
  - Forceer de machine niet om te snijden. U kunt uitglijden en uzelf verwonden of onbedoeld iets anders snijden.
  - Controleer de messen altijd grondig voor gebruik.
  - Behandel de messen voorzichtig om snij- of verwondingsgevaar te voorkomen.
  - Draag altijd beschermende handschoenen wanneer u het apparaat gebruikt, aanpast of schoonmaakt.
  - Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontworpen (zie "bedoeld gebruik").

## **Veiligheidswaarschuwingen voor batterijcellen voor gebruik binnenshuis het gereedschap**

---

- a) Het apparaat niet uit elkaar halen, openen of versnipperen.
- b) Stel het elektrische apparaat niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- c) Sluit de laadterminal niet kort. Bewaar het elektrische apparaat niet willekeurig in een doos of lade waar de oplaadklemmen kortsluiting kunnen maken of kortgesloten kunnen worden door geleidende materialen. Als het elektrische apparaat niet in gebruik is, houd het dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een verbinding van de ene oplaadklem naar de andere tot stand kunnen brengen. Kortsluiting van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) Stel het elektrische apparaat niet bloot aan mechanische schokken.
- e) Als de batterij lekt, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. In geval van contact, het getroffen gebied wassen met overvloedige hoeveelheden water en een arts raadplegen.
- f) Houd het elektrische apparaat buiten het bereik van kinderen.
- g) Houd het elektrische gereedschap schoon en droog.
- h) Veeg de laadklemmen schoon met een schone, droge doek als ze vuil zijn.
- i) Elektrisch gereedschap moet voor gebruik worden opgeladen. Gebruik altijd de juiste oplader en raadpleeg de instructies van de fabrikant of de handleiding van de apparatuur voor de juiste oplaadinstructies.
- j) Laat het elektrische apparaat niet gedurende langere tijd opladen als het niet wordt gebruikt.

- k) Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn om de batterijen op te laden en te vervangen. Ontlaad het elektrische gereedschap meerdere keren om optimale prestaties te verkrijgen.
- l) Laad alleen op met de door de fabrikant gespecificeerde oplader. Gebruik geen andere oplader dan specifiek voorzien voor de apparatuur.
- m) Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- n) Gooi het elektrische gereedschap op de juiste manier weg.

## **Informatie over laders en het laadproces**

---

1. Neem de informatie op het typeplaatje van de lader in acht. Sluit de lader alleen aan op de voedingsspanning die op het typeplaatje staat aangegeven. Sluit nooit aan op een andere spanning.
2. Bescherm de oplader en kabel tegen beschadigingen en scherpe randen. Laat beschadigde kabels onmiddellijk vervangen door een elektricien.
3. Houd de oplader, de batterij en het draadloze apparaat buiten het bereik van kinderen.
4. Gebruik geen beschadigde opladers.
5. Gebruik de meegeleverde oplader niet om andere apparaten op te laden die op batterijen werken.
6. Bij intensief gebruik heeft de batterij de neiging warm te worden. Laat de batterij op kamertemperatuur komen voordat u deze oplaadt.
7. **Overlaad de batterijen niet.** Overschrijd de maximale oplaadtijd niet. Deze oplaadtijden gelden alleen voor ontladen accu's. Het vaak plaatsen van een opgeladen of gedeeltelijk opgeladen batterij leidt tot overladen en beschadiging van de cellen. Laat accu's nooit meerdere dagen in de lader zitten.
8. **Gebruik of laad nooit batterijen op waarvan u denkt dat ze langer dan 12 maanden geleden voor het laatst zijn opgeladen.** Het is zeer waarschijnlijk dat de batterij al ernstig beschadigd is (diepe ontlading).
9. Opladen bij een temperatuur lager dan 10°C leidt tot chemische schade aan de cel en kan brand veroorzaken.
10. Gebruik geen batterijen die warm zijn geworden tijdens het opladen, omdat de cellen dan gevaarlijk beschadigd kunnen zijn.
11. Gebruik geen batterijen die tijdens het opladen zijn gebold of vervormd, of die andere ongewone tekenen vertonen (gassen, sissen, barsten, enz.).
12. Ontlaad de accu niet volledig (aanbevolen maximale ontladingsdiepte: 80%). Volledige ontlading veroorzaakt voortijdige veroudering van de batterijcellen.
13. Laad batterijen nooit op zonder toezicht.

## EXTRA VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

---



### **WAARSCHUWING!**

Lees alle instructies zorgvuldig door. Het niet naleven van deze  
Het niet opvolgen van deze instructies kan ernstige gevolgen hebben.  
elektrische schok, brand of andere ernstige schade.

Deze apparatuur is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen).  
wier fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten beperkt zijn of die geen toegang hebben tot  
het internet  
ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die  
verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid of dat zij instructies hebben ontvangen van een  
dergelijke persoon over  
hoe de uitrusting veilig te gebruiken. Kinderen moeten altijd  
onder toezicht om ervoor te zorgen dat ze niet met de uitrusting spelen.



### **GEVAAR!**

Bij het gebruik van het apparaat moeten enkele veiligheidsmaatregelen  
in acht worden genomen om letsel of schade te voorkomen.

Lees alle instructies en veiligheidsregels zorgvuldig door. Bewaar  
Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat de informatie altijd beschikbaar is.  
op elk moment. Als u het apparaat doorgeeft aan een andere persoon, geef dan ook deze  
instructies door.  
gebruiksaanwijzing en deze veiligheidsregels. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor  
schade of ongevallen veroorzaakt door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing en de  
veiligheidsvoorschriften.  
beveiliging.

## RESIDUELE RISICO'S

Zelfs als u dit elektrische gereedschap volgens de instructies gebruikt, kunnen er nog restrisico's  
zijn.

kan niet worden uitgesloten. De volgende gevaren kunnen in verband worden gebracht met de  
constructie en indeling

van het apparaat :

1. Longschade bij afwezigheid van een geschikt beschermingsmasker.
2. Schade aan het gehoor bij afwezigheid van geschikte gehoorbescherming.
3. Schade aan de gezondheid door hand-armtrillingen bij langdurig gebruik van de apparatuur.

De machine mag lange tijd niet worden gebruikt of als deze niet goed wordt geleid en  
onderhouden.

**GEVAAR!**

**Het elektrische gereedschap genereert een elektromagnetisch veld tijdens gebruik.**

In bepaalde omstandigheden kan dit veld actief of passief implantaten blokkeren.

medische hulpmiddelen. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te verminderen, raden we u aan om

Mensen met medische implantaten moeten hun arts en het Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling raadplegen.

gezondheid en veiligheid op de werkplek.

## **2. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT EN DE MEEGELEVERDE ONDERDELEN**

---

### **2.2 Geleverde onderdelen**

- Open de verpakking en haal het apparaat voorzichtig uit de doos.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal en alle verpakkings- en transportbeveiligingen.
- Controleer of de levering compleet is.
- Controleer of het apparaat en de accessoires tijdens het transport niet beschadigd zijn.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het einde van de garantieperiode.

### **Belangrijke informatie!**

**Het apparaat en de verpakking zijn geen speelgoed. Laat kinderen niet spelen met plastic zakken, plastic folie of kleine onderdelen. Ze kunnen ze inslikken en stikken!**

- Originele gebruiksaanwijzing
- veiligheidsinstructie

## **3. BEOOGD GEBRUIK**

---

Deze machine is ontworpen voor huishoudelijk gebruik, voor het snoeien van takken en planten tot 25 mm dik.

**LET OP: SNIJ GEEN ANDERE MATERIALEN ZOALS METAAL, STAALKABELS, STENEN, PLASTIC, ENZ.**

**Elk ander gebruik wordt beschouwd als misbruik.**

**De gebruiker/gebruiker, en niet de fabrikant, is aansprakelijk voor schade of letsel van welke aard dan ook die hieruit voortvloeit.**

## 4. TECHNISCHE GEGEVENS

Batterij	ICR18650
Accuspanning	3,6 V GELIJKSTROOM
Batterijcapaciteit	1,5 Ah
Type batterij	Lithium-ion
Snijcapaciteit	10 mm Max.
Lader	DC06-0501000G1
Invoer	100-240V 50-60Hz 0.2A
Uitgang	5.0V 1.0A 5.0W

$p_{AL}$ geluidsdruk niveau	69,83 dB(A)
$w_{AL}$ geluidsvermogensniveau	77,83 dB(A)
K onzekerheid	3 dB (A)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau :	85 dB (A)

$h_V$ Trillingen bij :	0,498 m/s <sup>2</sup>
K onzekerheid	1,5 m/s <sup>2</sup>



De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken; een indicatie dat de aangegeven totale trillingswaarde ook kan worden gebruikt voor een beoordeling van de tentoonstelling.



De trillingsemissie tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische gereedschap kan verschillen van de totale opgegeven waarde, afhankelijk van de gebruiksmethoden van het gereedschap; en wat de noodzaak inhoudt om veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener vast te stellen, die gebaseerd zijn op een schatting van de blootstelling onder de feitelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle samenstellende delen van de bedrijfscyclus, zoals de stop- en stationaire tijden van het gereedschap, naast de rijtijd).

- Afhankelijk van hoe u het apparaat gebruikt, kunnen de werkelijke trillingswaarden afwijken van de aangegeven waarden.
- Probeer de invloed van trillingen zoveel mogelijk te beperken. Blootstelling aan trillingen kan worden beperkt door bijvoorbeeld handschoenen te dragen tijdens het gebruik van het apparaat en door de gebruikstijd te beperken. Dit betreft de gehele gebruikscyclus (bijvoorbeeld tijden dat de machine uit staat en tijden dat de machine aan staat maar er geen werk wordt verricht).



## 5. VOOR INGEBRIJKNAMEN

---

### 5.1 De batterij installeren (fig. 3a/3b)

Druk op de 2 zijkanten van de batterij zoals getoond in Fig. 3a en duw de batterij in het batterijvak. Wanneer de batterij is geplaatst zoals getoond in Fig. 3b, zorg er dan voor dat de batterijvergrendeling is ingeschakeld! Voer deze stappen in omgekeerde volgorde uit om de batterij te verwijderen.

### 5.2 De batterij opladen (Fig. 4)

1. Verwijder de batterij uit het apparaat. Druk hiervoor op de 2 zijkanten van de batterij.
2. Controleer of de op het typeplaatje aangegeven netspanning overeenkomt met de beschikbare netspanning. Steek de stekker van de lader in het stopcontact. De rode LED brandt permanent.
3. De oplader stopt automatisch met opladen als de batterij volledig is opgeladen (na ongeveer 1 uur). De groene LED-indicator gaat branden en de rode LED-indicator gaat uit.

Tijdens het opladen kan de batterij een beetje warm worden. Dit is normaal. Als de batterij niet wordt opgeladen, gaan de rode en groene LED's branden:

- als er netspanning aanwezig is op de wandcontactdoos
- of de belastingscontacten correct zijn aangesloten.

Als u de batterij niet kunt opladen, retourneert u deze naar

- de oplader
- en de accu naar onze klantenservice: [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)


Om ervoor te zorgen dat de batterij zo lang mogelijk meegaat, moet je deze tijdig opladen. Je moet de batterij opladen als je merkt dat het vermogen van het apparaat afneemt. Ontlaad de batterij nooit volledig, want dit kan de batterij beschadigen.


## 6. BEDIENING

---


### Vergadering


Deze snoerloze snoeischaar wordt volledig gemonteerd geleverd, met voorgeïnstalleerd mes.


	<b>WAARSCHUWING!</b> Draag beschermende handschoenen voordat u het mes vastpakt.
---	---

	<b>WAARSCHUWING!</b> Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld voordat u het mes aanraakt.
---	---

### Het blad monteren en vervangen

	<b>WAARSCHUWING!</b> Gebruik alleen het aanbevolen vervangingsmes. LET OP: Snijden Wordt moeilijk als de snijkant van het mes bot is, in dat geval moet het mes worden vervangen.
---	---

	<b>WAARSCHUWING!</b> Zorg ervoor dat de snoeischaar is uitgeschakeld en draag altijd veiligheidshandschoenen. bescherming bij het verwisselen van de messen.
---	--

	<b>WAARSCHUWING!</b> Risico op letsel; houd uw handen uit de buurt van de schakelaars wanneer u ze bedient. bladwissel.
---	---

1. Druk op de palknop en draai vervolgens de mesvergrendelknop linksom om deze volledig uit te schakelen (Figuur A).
2. Draag handschoenen, verwijder de pen, pak het verwijderbare mes vast en trek het uit de snoeischaar (Figuur B).
3. Plaats het nieuwe blad op zijn plaats, steek de pen er weer in (let op de richting van de pen en de bijbehorende stap).
4. Druk op de ratelknop en vergrendel de mesvergrendelknop door deze rechtsom te draaien.

### Voor gebruik

#### De batterij opladen

Gebruik een USB-kabel (niet meegeleverd) en de USB-stroomconverteer om op te laden.  
aanbevolen.

Let op de netspanning. De spanning van de voeding moet overeenkomen met de spanning op het typeplaatje van de voedingsadapter.

**OPMERKING: Oplaadbare lithium-ion batterijen worden gedeeltelijk opgeladen geleverd, in overeenstemming met de huidige en internationale transportvoorschriften.**

Om de volledige capaciteit van de oplaadbare batterij te garanderen, moet u deze volledig opladen voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.

	<b>WAARSCHUWING!</b> <b>Voortdurend overmatig gebruik van de AAN/UIT-triggerschakelaar kan de lithium-ion batterij permanent beschadigen.</b>
---	--

### **Batterijlaadindicator (Afbeelding C).**

De oplaadindicator van de batterij geeft de voortgang van het opladen aan. Tijdens het opladen is de indicator rood. Als de batterijlaadindicator uit is, is de batterij volledig opgeladen.


### **De batterij opladen**

De tijd tussen twee oplaadbeurten hangt af van het soort werk dat je doet. De accu in deze snoeischaar is ontworpen voor een maximale probleemloze levensduur.

Maar zoals alle batterijen zal ook deze uiteindelijk verslijten. Voor een zo lang mogelijke levensduur van de batterij raden we het volgende aan:

- Bewaar en laad uw snoerloze snoeischaar op een koele plaats. Temperaturen boven of onder de normale omgevingstemperatuur verkorten de levensduur van de batterij.
- Bewaar de snoerloze snoeischaar nooit met een lege batterij. Laad het apparaat op zodra het ontladen is.
- Alle batterijen verliezen geleidelijk hun lading. Hoe hoger de temperatuur, hoe sneller het verlies van lading. Als u uw snoerloze snoeischaar lange tijd niet gebruikt, moet u de batterij om de 6 maanden opladen. Dit verlengt de levensduur van de batterij.

	<b>BELANGRIJK!</b> <b>Het product is ontworpen voor licht snoeien van struiken en heggen op woonhuizen.</b>
---	--

	<b>WAARSCHUWING!</b> <b>De messen blijven nog enkele seconden bewegen nadat het gereedschap is gestopt.</b> Schakel het gereedschap uit en wacht tot de messen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u ze afstelt of schoonmaakt.
---	---

	<b>WAARSCHUWING!</b> <b>Draag beschermende handschoenen wanneer je met de snoeischaar werkt.</b> <b>Raak het blad of de bladrail nooit aan als het gereedschap in gebruik is en pas op voor scherpe randen, zelfs als het gereedschap in gebruik is.</b> <b>De snoeischaar is niet in gebruik.</b>
---	---

### Start + stop

Om het apparaat in te schakelen, houd je de vergrendelknop met je vingers ingedrukt en druk je met je wijsvinger op de aan/uit-schakelaar.

Druk bij het eerste gebruik één seconde op de aan/uit-schakelaar om het mes te openen.

Als de aan/uit-schakelaar wordt ingedrukt, daalt het afneembare mes en sluiten de twee messen zich om te knippen (Figuur D).

### OPMERKING: De veiligheidsvergrendelknop vermindert het risico op per ongeluk starten.

Laat de aan/uit-schakelaar los en beide bladen gaan open.

Druk na gebruik ongeveer 5 seconden op de aan/uit-schakelaar om het mes te sluiten en op te bergen, terwijl u de knop voor de veiligheidsvergrendeling ingedrukt houdt.



#### **WAARSCHUWING!**

**Zorg er altijd voor dat u goed zit en staat in een schone en opgeruimde werkomgeving voordat u de snoeischaar gebruikt.  
op.**

### OPMERKING: De snoeischaar stopt met werken als de spanning lager is dan 3 volt. Laad zo snel mogelijk opnieuw op als de snoeischaar niet meer werkt.

### Snijtips

De snoerloze snoeischaar kan worden gebruikt om verse bloemen uit de tuin te halen; hij is ook ideaal voor het trimmen van ondergroei, dode of overlappende stengels en twijgen, en dunne, zwakke scheuten. Volg het onderstaande advies om hem te gebruiken.

1. Knip nooit te dicht bij de knop, zodat de wond goed kan genezen.
2. De snede moet altijd meer dan 8 mm van de knop worden gemaakt (Figuur E).
3. De snede moet schuin van de knop af staan, zodat regen kan weglopen (Figuur F).
4. Wanneer je de hele stengel verwijdert, knip je hem terug tot het punt waar hij vertakt is (Figuur G).
5. Snijd de takken één voor één af zoals getoond (Figuur H).

## 7. SCHOONMAKEN, ONDERHOUD EN BESTELLEN VAN RESERVEONDERDELEN

---

### Onderhoud



#### **WAARSCHUWING!**

**Schakel het apparaat altijd uit en laat het afkoelen voor gebruik. inspectie-, onderhouds- en schoonmaakwerkzaamheden uitvoeren.**

1. Als de snoerloze snoeischaar moet worden schoongemaakt, gebruik dan geen oplosmiddelen. Gebruik alleen een zachte, vochtige doek. Laat nooit vloeistoffen in het apparaat komen en dompel geen enkel onderdeel van het apparaat onder in vloeistof.
2. Breng olie aan rond de centrale bout en open en sluit het gereedschap ongeveer tien keer om het te laten doordringen. Gebruik staalwol om de olie in de snijvlakken te wrijven. Bespuit het gereedschap met alcohol en veeg het droog met een papieren handdoek.
3. Controleer het apparaat voor elk gebruik op versleten of beschadigde onderdelen. Gebruik het apparaat niet als u kapotte of versleten onderdelen aantreft.

### Onderhoud van messen

Om jarenlang probleemloos en efficiënt te kunnen werken, moeten de bladen worden gereinigd als zich sap en vuil hebben opgehoopt of als je in een gebied met zanderige grond woont.

Voor het reinigen van uitzonderlijk zware afzettingen kan het nodig zijn om het blad te verwijderen.

1. Houd de maaimessen schoon en vrij van vuil. Verwijder maaisel.
2. Houd de messen scherp. Laat een versleten of beschadigd snijmechanisme vervangen door een nieuw exemplaar van hetzelfde type door een gekwalificeerde specialist.
3. Om het blad te vervangen, zie "Het blad monteren en vervangen".

### De messen slijpen



#### **WAARSCHUWING!**

**Wees altijd heel voorzichtig, vooral als je hand naar de scherpe rand gericht kan zijn.**

Handsnoeiers hebben over het algemeen maar één mes, waarvan het onderste deel het tegenmes is.

De snijwerking van een bypass gereedschap wordt verkregen door de precieze passage van het blad door het tegenmes. Hieruit volgt dat je nooit de platte kant van het blad moet slijpen. Als het staal daar wordt verwijderd, zullen de twee delen elkaar niet meer nauwkeurig raken en zal het gereedschap niet snijden. Je moet alleen de buitenste of afgeschuinde kant van het blad slijpen.

1. Om uw snoerloze snoeischaar te slijpen, houdt u de snoeischaar open en plat in één hand en plaatst u met de andere hand de puntenslijper in een hoek van 15 graden langs de afgeschuinde kant van het mes (Figuur I).

**OPMERKING: Zorg ervoor dat u niet onder een te grote hoek slijpt, omdat dit de snijkant van het mes kan beschadigen.**

2. Beweeg de puntenslijper 4 tot 5 keer in één richting, met regelmatige bewegingen van de basis naar de punt.



**WAARSCHUWING!**

**Niet te scherp slijpen. Test de messen verschillende keren tijdens het slijpproces om te voorkomen dat ze te scherp worden.**

3. Draai de snoeischaar om zodat de platte kant van het snijblad naar boven wijst en schuif de puntenslijper langs de niet-afgeschuinde rand om eventuele bramen te verwijderen die zijn ontstaan door het slijpen van het snijblad.

4. Er kan ook een bankschroef worden gebruikt om het gereedschap vast te houden tijdens het slijpen, maar zorg ervoor dat de bankschroef niet te strak wordt aangedraaid, waardoor het gereedschap zou kunnen vervormen.



**WAARSCHUWING!**

**Minimaliseer coatingverlies. Blijf op de rand van het lemmet bij het slijpen van messen met een slijpgereedschap met een lage wrijving of titanium coating om coatingverlies te minimaliseren.**

### Opslag

Ga als volgt te werk als het apparaat enkele maanden niet wordt gebruikt:

- Laad de batterij volledig op.
- Reinig het product zoals hierboven beschreven.
- Zorg ervoor dat de mesvergrendelknop in de vergrendelde stand staat en plaats vervolgens de mesbescherming over de messen (Figuur J).
- Bewaar het apparaat op een veilige, droge plaats. De opslagtemperatuur moet altijd tussen 5°C en 40°C liggen.
- Laad de batterij volledig op voordat u het apparaat na langere opslag gebruikt.

### Waarschuwing en batterijverwijdering

Werp uw batterij altijd weg in overeenstemming met de federale, staats- en plaatselijke voorschriften. Neem contact op met een recyclingbedrijf bij u in de buurt voor informatie over recycling.



**WAARSCHUWING!**

**Zelfs lege batterijen bevatten energie. Voordat u ze weggooit, moet u de polen afplakken met isolatietape om kortsluiting van de batterij, die brand of een explosie kan veroorzaken, te voorkomen.**

**WAARSCHUWING!**

Om het risico op letsel of een explosie te beperken, mag u een batterij nooit verbranden of verbranden, zelfs niet als deze beschadigd, leeg of volledig ontladen is. Bij verbranding komen dampen en giftige stoffen vrij in de omringende atmosfeer.

1. Batterijen verschillen per apparaat. Raadpleeg uw handleiding voor specifieke informatie.
2. Plaats alleen nieuwe batterijen van hetzelfde type in uw product (indien van toepassing).
3. Als u de batterijen niet met de juiste polariteit plaatst, zoals aangegeven in het batterijvak of in de handleiding, loopt u het risico dat de levensduur van de batterijen wordt verkort of dat ze gaan lekken.
4. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
5. Gebruik geen alkalinebatterijen, standaardbatterijen (koolstof-zinkbatterijen) of oplaadbare batterijen (nikkel-cadmiumbatterijen, nikkel-metaalhydridebatterijen of lithium-ionbatterijen) door elkaar.
6. Gooi batterijen niet weg in vuur. De batterijcel kan exploderen.
7. Batterijen moeten worden gerecycled of weggegooid in overeenstemming met nationale en plaatselijke voorschriften.

**Problemen oplossen**

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregelen
Snijtijd per batterijlading te laag	Batterij bijna aan het einde van zijn levensduur.	Neem contact op met de Service : <a href="mailto:info@eco-repa.com">info@eco-repa.com</a>
Batterijlaadindicator brandt continu Geen laadprocedure mogelijk	Defecte batterij	Neem contact op met de Service : <a href="mailto:info@eco-repa.com">info@eco-repa.com</a>

## 8. SERVICE NA VERKOOP

---

Een beschadigde schakelaar moet worden vervangen in onze servicewerkplaatsen.

**Als het nodig is om de voedingskabel te vervangen, moet dit door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger worden gedaan om gevaar te voorkomen.**

**SERVICE EN ONDERSTEUNING NA VERKOOP**

---

Onze after-sales service beantwoordt al je vragen over het repareren en onderhouden van je product en over reserveonderdelen. Exploded views en informatie over reserveonderdelen zijn ook te vinden op: [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

De technische adviseurs en assistenten **van ELEM GARDEN TECHNIC** staan klaar om al uw vragen over onze producten en hun accessoires te beantwoorden: [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

## 9. VERWIJDERING EN RECYCLING

---

Het apparaat wordt geleverd in een verpakking om beschadiging tijdens transport te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en kan dus later opnieuw worden gebruikt of opnieuw in het grondstoffencircuit worden opgenomen.

Het apparaat en de accessoires zijn gemaakt van verschillende materialen, zoals metalen en kunststoffen. Gooi defecte onderdelen weg in speciale afvalverwerkingssystemen. Neem contact op met uw dealer of de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie.



■ Alleen voor EU-landen

Gooi elektrisch gereedschap nooit bij het huisvuil.

Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG over gebruikte elektrische apparaten en elektronische systemen en de omzetting daarvan in nationale wetgeving, moet gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden van ander afval worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd, bijvoorbeeld in een recyclingbedrijf.

Recycling als alternatief voor doorverwijzing:


De eigenaar van het elektrische apparaat is verplicht om, als alternatief voor het terugsturen, bij te dragen aan de juiste recycling van het apparaat wanneer het niet langer zijn eigendom is. Het oude apparaat kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor dit doel, waar het zal worden verwijderd in overeenstemming met de nationale regelgeving voor recycling en afvalverwerking. Deze bepalingen zijn niet van toepassing op accessoires en hulpmiddelen die zonder elektrische componenten worden geleverd.

Het herdrukken of op andere wijze reproduceren van de documentatie en papieren die bij de producten worden geleverd, ook in de vorm van uittreksels, is alleen toegestaan met uitdrukkelijke toestemming van iSC GmbH.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Dit artikel bevat lithium-ionbatterijen.

In overeenstemming met speciale bepaling 188 is deze zending niet onderworpen aan de vereisten van het ADR. Ga voorzichtig te werk. Als de verpakking van de zending beschadigd is: controleer en herverpak indien nodig.

	<p>U moet de gebruikte machine op een milieuvriendelijke manier afvoeren en in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Déchargez de batterie par la machine onchargée jusqu'à ce que le moteur s'arrête.</li><li><input type="checkbox"/> Livrez la machine comme déchet chimique dans le dépôt du système de traitement écologique de votre commune.</li></ul>
---	---





## 10. GARANTIE

---

Dit product is gegarandeerd voor een effectieve periode van 36 maanden vanaf de datum van aankoop door de eerste gebruiker.

Deze garantie dekt alle materiaal- of fabricagefouten.

**Het omvat niet:** defecten als gevolg van normale slijtage van onderdelen, zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorkoppen, zaagbladen, enz.; schade of defecten als gevolg van onjuist gebruik, ongelukken of wijzigingen; noch dekt het transportkosten.

### **Batterijen en laders hebben een garantie van 6 maanden.**

*\*Accu's en batterijpakken zijn onderhevig aan natuurlijke slijtage en zijn ontworpen voor een beperkt aantal cycli. Slijtage wordt met name beïnvloed door factoren zoals hoge belasting en laadsnelheden (bijvoorbeeld boostmodus). Blootstelling aan hitte, kou, trillingen of schokken heeft ook een negatief effect op de slijtage van de accu.*

Uw apparaat moet minstens één keer per maand worden opgeladen om een optimale werking te garanderen.

Waarschuwing: bij gebruik van Li-ion batterijen moet de batterij eerst volledig worden ontladen en vervolgens volledig worden opgeladen om capaciteitsverlies te voorkomen.

Schade en/of defecten die het gevolg zijn van verkeerd gebruik vallen evenmin onder de garantieclausules.

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel als gevolg van onjuist gebruik van het gereedschap.

Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende ELEM after-sales service.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met onze technische afdeling: [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)

Alle transportkosten zijn altijd ten laste van de klant, tenzij schriftelijk anders vermeld.

Bovendien kan geen aanspraak worden gemaakt op de garantie als de schade aan het apparaat het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.

Schade als gevolg van het binnendringen van vloeistoffen, het binnendringen van een grote hoeveelheid stof, opzettelijke schade (opzettelijk of door grove nalatigheid), oneigenlijk gebruik (gebruik waarvoor het apparaat niet geschikt is), onjuist gebruik (bijvoorbeeld het niet opvolgen

van de instructies in de handleiding), onjuiste montage, blikseminslag, onjuiste spanning, valt niet onder de garantie. Deze lijst is niet beperkend.

De aanvaarding van garantieclaims leidt in geen geval tot een verlenging van de garantieperiode of het begin van een nieuwe garantieperiode in geval van vervanging van het apparaat.

Apparaten of onderdelen die onder garantie worden vervangen, zijn daarom eigendom van ELEM.

We behouden ons het recht voor om een claim af te wijzen als de aankoop niet kan worden geverifieerd of als het duidelijk is dat het product niet goed is onderhouden. (Schoonmaken van ventilatieopeningen, regelmatig onderhoud van koolborstels, enz.)

Bewaar uw aankoopbewijs als bewijs van de aankoopdatum.

Uw niet gedemonteerde gereedschap moet in acceptabel schone staat (in de originele opgeblazen koffer indien van toepassing) worden teruggebracht naar uw dealer, samen met uw aankoopbewijs.

De handleiding in PDF-formaat is beschikbaar op onze website: [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

*Gemaakt in China 2024*

---

## 1. GENERAL SAFETY WARNINGS FOR THE TOOL

---

### General warnings about the safety of power tools





**CAUTION: read all warnings and safety instructions.** Failure to comply with the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Keep all warnings and safety instructions for future reference.

The term "power tool" used in the warnings refers to any power tool connected to the mains (corded) or powered by battery (cordless).

### Explanation of warning signs on equipment

	1: Warning!
	2: WARNING- To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual!
	3: Wear eye and hearing protection and a helmet!
	4: Wear protective gloves!
	5: Wear protective footwear!
	6: Do not expose to rain!
	7: Keep people away from nearby areas: danger of injury from flying objects. Observe the safety distances! The distance between the appliance and people in its vicinity should be at least 15 m.
	8: Electrical hazard, keep at least 10 m away from overhead power lines.

	9. Guaranteed sound power level: $L_{WA}$ 85 dB(A)
	CE Complies with European safety standards.

### 1) Safety of the work area

- a) **Keep the workspace clean and well lit.** Dark or cluttered workspaces are prone to accidents.
- b) **Do not use electric tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Electrical equipment produces sparks that can ignite dust and vapours.
- c) **Keep children and visitors away when using a power tool.** Distractions can lead to loss of control.

### 2) Electrical safety

- a) **The mains plugs of power tools must match the mains socket. Never modify the mains plug in any way. Do not use adapters with earthed power tools.** Using unmodified mains plugs that fit the socket reduces the risk of electric shock.
- b) **Avoid your body coming into contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.** The risk of electric shock is increased if your body is electrically connected to earth.
- c) **Do not expose power tools to rain or damp conditions.** Water entering a power tool increases the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the power cable. Never use the power cable to carry the appliance, to pull it or to disconnect the mains plug. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) **When using a power tool outdoors, use an extension lead suitable for outdoor use.** Using an extension lead suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If it is not possible to avoid using a power tool in a damp environment, use a power supply fitted with an earth leakage circuit breaker.** The use of an earth leakage circuit breaker reduces the risk of electric shock.

### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use power tools if you are tired or under the influence of alcohol, drugs or medication.** A moment's inattention when using a power tool is enough to cause serious injury.
- b) **Use personal protection. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes or hearing protection in appropriate conditions reduce the risk of injury.
- c) **Prevent accidental start-up. Make sure the switch is in the "off" position before connecting to the mains and/or inserting the battery, and before picking up or carrying the tool.** Carrying a power tool with your finger on the switch or switching on a tool with the switch in the "on" position is apt to cause accidents.
- d) **Remove any spanner or adjustment tool before starting the power tool.** A spanner or tool left on a rotating part of a power tool may cause injury.
- e) **Don't work in extension. Use your legs for support and keep your balance at all times.**

This will enable you to control the tool better in unexpected situations.

**f) Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts.** Loose clothing and jewellery, as well as long hair, can be caught by moving parts.

**g) If a dust extraction and collection device is provided, ensure that it is installed and used correctly.** The use of a dust collection device reduces the risks associated with dust.

#### **4) Use and maintenance of power tools**

**a) Do not force the tool. Use a power tool that is suitable for the job.** A suitable power tool used to its full potential will do a better and safer job.

**b) Do not use a power tool with a non-functioning on/off switch.** A power tool that cannot be controlled at this switch is dangerous and must be repaired.

**c) Disconnect the mains plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing the tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of accidentally starting the power tool.

**d) Keep unused power tools out of the reach of children and do not allow anyone unfamiliar with the power tool or these instructions to use them.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

**e) Maintain power tools. Check that moving parts are properly aligned and not distorted, that no parts are broken or incorrectly fitted, and that no other problems are likely to affect the correct operation of the power tool. If there is any damage, have the power tool repaired before using it.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

**f) Keep cutting tools clean and sharp.** Well-maintained and sharp cutting tools are less likely to warp and are easier to control.

**g) Use the power tool, its accessories and bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be carried out.** Improper use of a power tool can lead to a dangerous situation.

**h) Store tools correctly** - when not in use, equipment should be stored indoors in a high, dry place or locked away from children.

#### **5) Use and maintenance of the battery**

**a) Only charge the appliance with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery may cause a fire hazard when used with another type of battery.

**b) Only use power tools with batteries designed for this purpose.** Using other batteries may cause injury or fire.

**c) When the battery is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that could connect the terminals.** Short-circuiting the battery terminals can cause burns or fire.

**d) Avoid contact with any liquid that may be ejected from the battery if it is handled improperly. In the event of accidental contact, rinse with plenty of water. If the liquid gets into your eyes, seek medical advice.** Liquid ejected from batteries may cause irritation or burns.

**e) Do not recharge the appliance in the rain or in damp places.**

**f) Do not use a battery-operated device in the rain**

**g) Only use the authorised battery.**

**h) Do not throw the battery into a fire. The cell could explode. Check your local regulations for specific instructions on disposing of batteries.**

i) **Do not open or damage the battery. Electrolyte discharge is corrosive and can cause eye and skin injuries. It may be toxic if absorbed.**

j) **Handle batteries with care to avoid short-circuiting them with materials such as rings, bracelets or keys. The battery or conductor may become hot and cause burns.**

## 6) Maintenance

a) **Have your appliance serviced by a qualified repairer who uses only identical spare parts.**

This will ensure that the appliance remains safe.

b) Never repair damaged batteries. Batteries should only be serviced by the manufacturer or authorised service providers.

## Additional safety tips for garden shears

---

- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or instructed in the safe use of the appliance by a person responsible for their safety. Cleaning and maintenance must not be carried out by unattended children.  
Supervise children to prevent them from playing with the appliance.
- Minors must never be allowed to use the tool; it must never be left unattended and, when not in use, it must be stored in a locked place out of the reach of children.
- Do not use the device or recharge the battery in the rain.
- Do not leave the appliance in the rain or in damp places.
- Keep spectators well away from your work area
- **Be careful not to catch any foreign objects between the blades.** If the blades are blocked by foreign objects, stop the appliance immediately. Then remove the foreign object from the blade.
- Take care not to cut any electrical wires that may be hidden.
- **Keep your free hand away from the cutting area. Never touch the blades.** They are very sharp and you could cut yourself .
- Be careful during use and ensure that the fingers of the hand used to hold or move the twigs to be trimmed are not exposed to the cutting blade.
- Do not force the machine to cut. You could slip and injure yourself or unwittingly cut something else.
- Always check the blades thoroughly before use.
- Handle the blades with care to avoid any risk of cutting or injury.
- Always wear protective gloves when using, adapting or cleaning the appliance.
- The appliance must only be used for the purpose for which it was designed (see "intended use").

## Safety warnings for indoor battery cells the tool

---

- a) Do not dismantle, open or shred the tool.
- b) Do not expose the power tool to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- c) Do not short-circuit the charging terminal. Do not store the power tool randomly in a box or drawer where the charging terminals may short-circuit or be short-circuited by conductive materials. When the power tool is not in use, keep it away from other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, which could make a connection from one charging terminal to the other. Short-circuiting the battery terminals can cause burns or fire.
- d) Do not subject the power tool to mechanical shock.
- e) In the event of a battery leak, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. In the event of contact, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- f) Keep the power tool out of the reach of children.
- g) Keep the power tool clean and dry.
- h) Wipe the charging terminals with a clean, dry cloth if they are dirty.
- i) Power tools must be charged before use. Always use the appropriate charger and refer to the manufacturer's instructions or the equipment manual for the correct charging instructions.
- j) Do not leave the power tool on a prolonged charge when not in use.
- k) After a long period of storage, it may be necessary to charge and replace the batteries. discharge the power tool several times to obtain optimum performance.
- l) Only charge using the charger specified by the manufacturer. Do not use any other charger than that specifically provided for the equipment.
- m) Keep the original product documentation for future reference.
- n) Dispose of the power tool properly.

## Information on chargers and the charging process

---


1. Please observe the information on the charger's nameplate. Only connect the charger to the supply voltage indicated on the nameplate. Never connect to a different voltage.
2. Protect the charger and cable from damage and sharp edges. Have damaged cables replaced immediately by a specialist electrician.
3. Keep the charger, battery and cordless device out of the reach of children.
4. Do not use damaged chargers.
5. Do not use the charger supplied to charge other battery-operated devices.
6. During heavy use, the battery pack tends to heat up. Allow the battery pack to reach room temperature before recharging.
7. **Do not overcharge the batteries.** Do not exceed the maximum charge time. These charge times apply only to discharged batteries. Frequent insertion of a charged or partially charged battery will lead to overcharging and damage to the cells. Never leave batteries inserted in the charger for several days.
8. **Never use or charge batteries that you think were last charged more than 12 months ago.** It is very likely that the battery is already severely damaged (deep discharge).
9. Charging at a temperature below 10°C will lead to chemical damage to the cell and may cause a fire.
- 10 Do not use batteries that have become hot during charging, as the cells may have been

dangerously damaged.

11. Do not use batteries that have bulged or deformed during charging, or that show any other unusual signs (gassing, hissing, cracking, etc.).
12. Do not discharge the battery completely (maximum recommended depth of discharge: 80%). Full discharge causes premature ageing of the battery cells.
13. Never charge batteries without supervision.

## **ADDITIONAL SAFETY WARNING**

---

	<p><b>WARNING!</b> Please read all the instructions carefully. Failure to comply with these instructions may have serious consequences. Failure to comply with these instructions may have serious consequences. electric shock, fire or other serious damage.</p>
---	--

**This equipment is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental capacities are limited, or who have no access to the Internet experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or that they have received instructions from such a person about how to use the equipment safely. Children must always be supervised to ensure that they do not play with the equipment.**

	<p><b>DANGER!</b> When using the appliance, a few safety precautions must be observed to avoid injury or damage.</p>
---	--

**Please read all the instructions and safety rules carefully. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. at any time. If you pass the appliance on to another person, also pass on these instructions. instructions for use and these safety rules. We accept no liability for damage or accidents caused by non-compliance with these operating instructions and the safety instructions. security.**

## **RESIDUAL RISKS**

Even if you use this power tool in accordance with the instructions, there may still be residual risks. cannot be ruled out. The following hazards may be associated with the construction and layout of the appliance :

1. Lung damage in the absence of an appropriate protective mask.
2. Damage to hearing in the absence of appropriate hearing protection.
3. Damage to health caused by hand-arm vibration if the equipment is used for an extended period of time.

The machine may not be used for a long time or if it is not properly guided and maintained.



**DANGER!****The power tool generates an electromagnetic field during operation.**

In certain circumstances, this field can actively or passively obstruct implants. medical. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend that you people with medical implants to consult their doctor and the European Agency for the Evaluation of Medicinal Products. health and safety in the workplace.

## 2. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND PARTS SUPPLIED

---

### 2.2 Components supplied

- Open the packaging and carefully remove the appliance from the box.
- Remove the packaging material and any packaging and transport securing devices.
- Check that the delivery is complete.
- Check that the appliance and its accessories have not been damaged in transit.
- If possible, keep the packaging until the end of the warranty period.

### Important information!

**The appliance and its packaging are not toys. Do not let children play with plastic bags, plastic film or small parts. They could swallow them and choke!**

- Original operating instructions
- safety instruction

## 3. INTENDED USE

---

This machine is designed for domestic use, for pruning branches and plants up to 25 mm thick.

**NOTICE: DO NOT CUT OTHER MATERIALS SUCH AS METAL, STEEL CABLES, STONES, PLASTICS, ETC.**

**Any other use is considered misuse.**

**The user/operator, and not the manufacturer, will be liable for any damage or injury of any kind resulting from this.**

## 4. TECHNICAL DATA

Battery	ICR18650
Battery voltage	3.6V D.C.
Battery capacity	1.5 Ah
Battery type	Lithium-ion
Cutting capacity	10 mm Max
Charger	DC06-0501000G1
Input	100-240V 50-60Hz 0.2A
Output	5.0V 1.0A 5.0W

$L_{pA}$ sound pressure level	69.83 dB(A)
$L_{WA}$ sound power level	77.83 dB(A)
K uncertainty	3 dB (A)
Guaranteed sound power level :	85 dB (A)

Vibration at $_{hV}$ :	0.498 m/s <sup>2</sup>
K uncertainty	1.5 m/s <sup>2</sup>



The declared total vibration value has been measured in accordance with a standardised test method and can be used to compare one tool with another; an indication that the declared total vibration value can also be used for an assessment of the exhibition.



Vibration emission during actual use of the power tool may differ from the total declared value, depending on the methods of use of the tool; and signifying the need to identify safety measures to protect the operator, which are based on an estimate of exposure under actual conditions of use (taking into account all the constituent parts of the operating cycle, such as tool stop and idle times, in addition to the trip time).

- Depending on how you use the device, actual vibration values may differ from those indicated.
- Try to limit the impact of vibrations as much as possible. Exposure to vibration can be reduced by wearing gloves when using the appliance, for example, and by limiting the operating time. This concerns the entire operating cycle (for example, times when the machine is in the off position and times when the machine is in the on position but no work is being done).

## 5. BEFORE COMMISSIONING

---

### 5.1 Installing the battery (Fig. 3a/3b)

Press down on the 2 sides of the battery as shown in Fig. 3a and push it into the battery compartment. When the battery is positioned as shown in Fig. 3b, make sure the battery lock is engaged! To remove the battery, perform these steps in reverse order.

### 5.2 Charging the battery (Fig. 4)

1. Remove the battery from the device. To do this, press down on the 2 sides of the battery.
2. Check that the mains voltage indicated on the rating plate corresponds to the mains voltage available. Plug the charger into a mains socket. The red LED is permanently lit.
3. The charging unit will automatically stop charging when the battery is fully charged (after about 1 hour). The green LED will light up and the red LED will go out.

During charging, the battery may heat up slightly. This is normal. If the battery is not charging, the red and green LEDs will light up:

- if mains voltage is present at the socket outlet
- if the load contacts are correctly connected.

If you are unable to charge the battery, return it to

- the charger
- and the battery pack to our customer service department: [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)


To ensure the battery pack lasts as long as possible, you should recharge it in good time. You should recharge the battery when you notice that the device's power is decreasing. Never discharge the battery completely, as this could damage it.


## 6. OPERATION

---


### Meeting


This cordless pruner comes fully assembled with the blade pre-installed.


	<b>WARNING!</b> Wear protective gloves before handling the blade.
---	--

	<b>WARNING!</b> Make sure the machine is switched off before handling the blade.
---	---

### Fitting and replacing the blade

	<b>WARNING!</b> Only use the recommended replacement blade. NOTE: Cutting Becomes difficult when the cutting edge of the blade is dull, in which case the blade must be changed.
---	---

	<b>WARNING!</b> Make sure the pruner is switched off and always wear safety gloves. protection when changing blades.
---	---

	<b>WARNING!</b> Risk of injury; keep your hands away from the switches when operating them. blade change.
---	--

1. Press the pawl button, then turn the blade lock knob anti-clockwise to disengage it completely (Figure A).
2. Wearing gloves, remove the pin, grasp the removable blade and pull it out of the pruner (Figure B).
3. Insert the new blade into position, insert the pin again (noting the direction of the pin and the corresponding step).
4. Press the ratchet button and lock the blade lock knob by turning it clockwise.

### Before use

#### Charging the battery


To charge, use a USB cable (not supplied) and the USB power pack recommended.

Pay attention to the mains voltage. The voltage of the power supply must match the voltage specified on the nameplate of the power adapter.

**NOTE: Rechargeable lithium-ion batteries are delivered partially charged, in compliance with**

**current and international transport regulations.**

To ensure the full capacity of the rechargeable battery, fully charge it before using your tool for the first time.

	<p><b>WARNING!</b> Continued excessive use of the ON/OFF trigger switch can permanently damage the lithium-ion battery.</p>
---	---

**Battery charge indicator (Figure C).**

The battery charge indicator shows the charging progress. During the charging process, the indicator is red. When the battery charge indicator is off, the battery is fully charged.


**Charging the battery**


The length of time between charges varies depending on the type of work you're doing. The battery in this pruner has been designed for maximum trouble-free life.

However, like all batteries, it will eventually wear out. To ensure the longest possible battery life, we recommend the following:

- Store and charge your cordless pruner in a cool place. Temperatures above or below the normal ambient temperature will reduce battery life.
- Never store the cordless pruner with a discharged battery. Recharge the device as soon as it is discharged.
- All batteries lose their charge gradually. The higher the temperature, the faster the loss of charge. If you store your cordless pruner for long periods without using it, recharge the battery every 6 months. This will extend the life of the battery.

	<p><b>IMPORTANT!</b> The product is designed for light pruning of shrubs and hedges on residential properties.</p>
---	--

	<p><b>WARNING!</b> The blades will continue to move for a few seconds after the tool has stopped. Switch off the tool and wait for the blades to come to a complete stop before adjusting or cleaning them.</p>
---	---

	<p><b>WARNING!</b> Wear protective gloves when working with the pruner. Never touch the blade or blade rail when the tool is in operation, and be careful of sharp edges even when the tool is in use. The pruner is not in use.</p>
---	--

### **Start + stop**

To switch on the device, press and hold the safety lock button with your fingers, while pressing the On/Off trigger switch with your index finger.

When using for the first time, press the on/off switch for one second to open the blade.

When cutting, once the on/off switch is pressed, the removable blade descends and the two blades close to cut (Figure D).

**NOTE: The safety lock button reduces the risk of accidental starting.**

Release the on/off switch and both blades will open.

After use, press the on/off switch for about 5 seconds to close the blade and store it, holding the safety lock button.



**WARNING!**

**Always make sure you are sitting and standing properly in a clean and uncluttered working environment before using the pruner on.**

**NOTE: The pruner will stop working if the voltage is below 3 volts. Please recharge as soon as possible if the pruner stops working.**

### **Cutting tips**

The cordless pruner can be used to remove fresh flowers from the garden; it is also ideal for trimming undergrowth, dead or overlapping stems and twigs, and thin, weak shoots. Follow the advice below to use it.

1. Never cut too close to the bud, so that the wound can heal properly.
2. The cut should always be made more than 8 mm from the bud (Figure E).
3. The cut should be angled away from the bud to allow rain to run off (Figure F).
4. When you remove the whole stem, cut it back to the point where it has branched (Figure G).
5. Cut off the branches one by one as shown (Figure H).

## 7. CLEANING, MAINTENANCE AND ORDERING SPARE PARTS

---

### Maintenance



**WARNING!**

**Always switch off the appliance and allow it to cool down before use. carry out inspection, maintenance and cleaning work.**

1. If the cordless pruner needs cleaning, do not use solvents. Use only a soft damp cloth. Never allow liquids to enter the tool or immerse any part of the tool in liquids.
2. Apply oil around the central bolt and open and close the tool about ten times to allow it to penetrate. Use steel wool to rub the oil into the cutting surfaces. Spray the tool with alcohol and wipe dry with a paper towel.
3. Inspect the appliance for worn or damaged parts before each use. Do not use it if you find any broken or worn parts.

### Blade maintenance

To ensure years of trouble-free, efficient operation, the blades should be cleaned if sap and debris have accumulated, or if you live in an area with sandy soil.

Cleaning exceptionally heavy deposits may require the blade to be removed.

1. Keep cutting blades clean and free of debris. Remove any clippings.
2. Keep the blades sharp. Have a worn or damaged cutting device replaced with a new one of the same type by a qualified specialist.
3. To replace the blade, see "Fitting and replacing the blade".

### Sharpening the blades



**WARNING!**

**Always be very careful, especially when your hand may be facing the sharp edge.**


Hand pruners generally have only one blade, the lower part being the counter-blade, which should never need sharpening.

The cutting action of a bypass tool is obtained by the precise passage of the blade through the counter-blade. It follows that you should never sharpen the flat side of the blade. If the steel is removed there, the two parts will no longer meet accurately and the tool will not cut. You should only sharpen the outer or bevelled side of the blade.

1. To sharpen your cordless pruner, hold the pruner open flat in one hand and, with the other, place the sharpener at a 15-degree angle along the bevelled side of the blade (Figure 1).


**NOTE: Take care not to sharpen at too great an angle, as this could damage the cutting edge of the blade.**

2. Move the sharpener in one direction only, using regular movements from the base to the tip, 4 to 5 times.

	<b>WARNING!</b> <b>Do not over-sharpen. Be sure to test the blades several times throughout the sharpening process to avoid over-sharpening.</b>
---	---

3. Turn the pruner over so that the flat side of the blade is facing upwards and slide the sharpener along the unbevelled edge to remove any burrs created by sharpening the cutting blade.

4. A vice can also be used to hold the tool during sharpening, taking care not to over-tighten the vice, which could deform the tool.

	<b>WARNING!</b> <b>Minimise coating loss. Stay on the edge of the blade when sharpening blades using a sharpening tool with a low-friction or titanium coating to minimise coating loss.</b>
---	---


### Storage


If the tool is not to be used for several months, proceed as follows:

- Fully charge the battery.
- Clean the product as described above.
- Make sure the blade lock knob is in the locked position, then fit the blade cover over the blades (Figure J).
- Store the tool in a safe, dry place. The storage temperature should always be between 5°C and 40°C.
- Before using the tool after prolonged storage, fully recharge the battery.

### Warning and battery disposal

Always dispose of your battery in accordance with federal, state and local regulations. Contact a recycling agency in your area to find out where to recycle.

	<b>WARNING!</b> <b>Even discharged batteries contain energy. Before disposing of them, use electrical tape to cover the terminals to prevent the battery from being short-circuited, which could cause a fire or explosion.</b>
---	--

	<b>WARNING!</b> <b>To reduce the risk of injury or explosion, never burn or incinerate a battery even if it is damaged, dead or completely discharged. During combustion, fumes and toxic materials are emitted into the surrounding atmosphere.</b>
---	---

1. Batteries vary depending on the device. Consult your manual for specific information.
2. Only install new batteries of the same type in your product (if applicable).
3. If you do not insert the batteries in the correct polarity as indicated in the battery compartment or



in the manual, you risk shortening the life of the batteries or causing them to leak.

4. Do not mix old and new batteries.
5. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium, nickel-metal hydride or lithium-ion) batteries.
6. Do not dispose of batteries in a fire. The battery cell may explode.
7. Batteries must be recycled or disposed of in accordance with national and local regulations.

## Troubleshooting

Problem	Possible cause	Corrective action
Cutting time per battery charge too low	Battery near the end of its life.	Contact the Service : <a href="mailto:info@eco-repa.com">info@eco-repa.com</a>
The battery charge indicator lights up continuously No charging procedure possible	Faulty battery	Contact the Service : <a href="mailto:info@eco-repa.com">info@eco-repa.com</a>

## 8.AFTER-SALES SERVICE

---

A damaged switch must be replaced in our after-sales service workshops.

**If it is necessary to replace the power cable, this must be done by the manufacturer or his agent to avoid danger.**

### AFTER-SALES SERVICE AND SUPPORT

---

Our After-Sales Service will answer any questions you may have about repairing and maintaining your product and about spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found at: [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

**ELEM GARDEN TECHNIC's** technical advisors and assistants are available to answer any questions you may have about our products and their accessories: [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

## 9. DISPOSAL AND RECYCLING

---

The appliance is supplied in packaging to prevent damage during transport. This packaging is a raw material and can therefore be reused at a later date or reintroduced into the raw materials circuit. The appliance and its accessories are made of various materials, such as metals and plastics. Dispose of defective components in special waste disposal systems. Contact your dealer or local authority for more information.



■ For EU countries only

Never dispose of power tools in household waste.

Under European Directive 2012/19/EC on used electrical appliances and electronic systems and its transposition into national legislation, used electrical tools must be collected separately from other waste and disposed of in an environmentally-friendly manner, for example at a recycling facility.

Recycling as an alternative to referral:



The owner of the electrical appliance is obliged, as an alternative to sending it back, to contribute to its proper recycling when ownership ceases. The old appliance can be handed in to a collection point for this purpose, where it will be disposed of in accordance with national regulations on recycling and waste disposal. These provisions do not apply to accessories and resources supplied without electrical components.

Reprinting or other reproduction of the documentation and papers enclosed with the products, even in the form of extracts, is only permitted with the express consent of iSC GmbH.

Subject to technical modifications.

This item contains lithium-ion batteries.

In accordance with special provision 188, this consignment is not subject to the requirements of the ADR. Handle with care. If the packaging of the consignment is damaged: check and, if necessary, repackaging.

 <p><i>Li-ion</i></p>  <p><b>Li-ion</b></p>	<p>You must dispose of the used machine in an environmentally-friendly manner and in compliance with local regulations.</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Déchargez the battery by running the machine at no load until the engine stops.</li><li><input type="checkbox"/> Livrez the machine as small chemical waste at the depot your local authority's ecological treatment system.</li></ul>
---	---

## 10. GUARANTEE

---

- This product is guaranteed for an effective period of 36 months from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material failures or manufacturing defects.  
**it does not include:** defects due to normal wear and tear of parts, such as bearings, brushes, cables, plugs or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc.; damage or defects resulting from incorrect use, accidents or modifications; nor does it cover transport costs.
- **Batteries & chargers are guaranteed for 6 months.**  
*\*Batteries and battery packs are subject to natural wear and tear and are designed for a limited number of cycles. Wear is influenced in particular by factors such as high loads and charging speeds (boost mode, for example). Exposure to heat, cold, vibration or shock also has a negative effect on battery wear.*
- Your tool should be charged at least once a month to ensure optimum operation of this tool.
- Warning: when using Li-ion batteries, the battery must first be fully discharged and then fully recharged, to prevent any loss of capacity.
- Damage and/or defects resulting from incorrect use are also not covered by the warranty clauses.
- We accept no responsibility for any personal injury resulting from improper use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised after-sales service for ELEM tools.
- For more information, please contact our technical department: [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)
- All transport costs must always be borne by the customer, unless otherwise specified in writing.
- In addition, no claim can be made under the warranty if damage to the appliance is the result of negligent maintenance or overloading.
- Any damage resulting from fluid ingress, ingress of a large quantity of dust, deliberate damage (deliberately or through gross negligence), inappropriate use (uses for which the device is not suitable), incorrect use (for example, failure to follow the instructions given in the manual), incorrect assembly, lightning, incorrect voltage, is not covered by the warranty. This list is not restrictive.
- Acceptance of warranty claims shall under no circumstances result in an extension of the warranty period or the commencement of a new warranty period in the event of replacement of the appliance.
- Devices or parts replaced under warranty are therefore the property of ELEM.

- We reserve the right to reject any claim in cases where the purchase cannot be verified or where it is obvious that the product has not been properly maintained. (Cleaning of vents, regular maintenance of carbon brushes, etc.).
- Your purchase receipt must be retained as proof of the date of purchase.
- Your undismantled tool must be returned to your dealer in an acceptably clean condition (in its original blow-moulded case if applicable), together with your proof of purchase.

The manual in PDF format is available on our website: [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

---

*Made in China 2024*

## 1. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER L'UTENSILE

### Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici






**ATTENZIONE:** leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

### Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza per riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze si riferisce a qualsiasi utensile collegato alla rete elettrica (con cavo) o alimentato a batteria (senza cavo).

### Spiegazione dei segnali di avvertimento sulle apparecchiature

	1: Attenzione!
	2: AVVERTENZA - Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni!
	3: Indossare protezioni per gli occhi e l'udito e un casco!
	4: Indossare guanti di protezione!
	5: Indossare calzature protettive!
	6: Non esporre alla pioggia!
	7: Allontanare le persone dalle aree vicine: pericolo di lesioni da oggetti volanti. Rispettare le distanze di sicurezza! La distanza tra l'apparecchio e le persone che si trovano nelle sue vicinanze deve essere di almeno 15 metri.

	<p>8: Rischio elettrico, tenere una distanza di almeno 10 m dalle linee elettriche aeree.</p>
	<p>9. Livello di potenza sonora garantito: L<sub>WA</sub> 85 dB(A)</p>
	<p>CE Conforme agli standard di sicurezza europei.</p>

### 1) Sicurezza dell'area di lavoro

**a) Mantenere lo spazio di lavoro pulito e ben illuminato.** Gli spazi di lavoro bui o disordinati sono soggetti a incidenti.

**b) Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Le apparecchiature elettriche producono scintille che possono incendiare polveri e vapori.

**c) Tenere lontani i bambini e i visitatori quando si utilizza un utensile elettrico.** Le distrazioni possono portare alla perdita di controllo.

### 2) Sicurezza elettrica

**a) Le spine di rete degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare mai in alcun modo la spina di rete. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra.** L'uso di spine di rete non modificate e adatte alla presa riduce il rischio di scosse elettriche.

**b) Evitare che il corpo entri in contatto con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato elettricamente a terra.

**c) Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.** L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

**d) Non abusare del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per trasportare l'apparecchio, per tirarlo o per scollegare la spina di rete. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

**e) Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.**

L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

**f) Se non è possibile evitare di utilizzare un elettroutensile in un ambiente umido, utilizzare un alimentatore dotato di un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

### 3) Sicurezza personale

**a) Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare utensili elettrici se si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci.** Un attimo di disattenzione durante l'uso di un utensile elettrico è sufficiente a

causare gravi lesioni.

**b) Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo o protezioni per l'udito in condizioni adeguate riducono il rischio di lesioni.

**c) Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "off" prima di collegarsi alla rete elettrica e/o di inserire la batteria e prima di prendere o trasportare l'utensile.** Trasportare un utensile elettrico con il dito sull'interruttore o accendere un utensile con l'interruttore in posizione "on" può causare incidenti.

**d) Rimuovere qualsiasi chiave o strumento di regolazione prima di avviare l'elettrostrumento.** Una chiave o un utensile lasciato su una parte rotante di un elettrostrumento può causare lesioni.

**e) Non lavorare in estensione. Utilizzate le gambe come supporto e mantenete sempre l'equilibrio.** Questo vi permetterà di controllare meglio l'attrezzo in situazioni impreviste.

**f) Indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Gli indumenti e i gioielli sciolti, così come i capelli lunghi, possono essere impigliati nelle parti in movimento.

**g) Se è previsto un dispositivo di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che sia installato e utilizzato correttamente.** L'uso di un dispositivo di raccolta della polvere riduce i rischi associati alla polvere.

#### **4) Uso e manutenzione di utensili elettrici**

**a) Non forzare l'utensile. Utilizzare un elettrostrumento adatto al lavoro.** Un elettrostrumento adatto, utilizzato al massimo delle sue potenzialità, svolgerà un lavoro migliore e più sicuro.

**b) Non utilizzare utensili elettrici con un interruttore on/off non funzionante.** Un elettrostrumento che non può essere controllato da questo interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

**c) Scollegare la spina di rete dalla fonte di alimentazione e/o la batteria dall'elettrostrumento prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre l'utensile.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'elettrostrumento.

**d) Tenere gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permettere a chi non conosce l'utensile o le presenti istruzioni di utilizzarli.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

**e) Manutenzione degli utensili elettrici. Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non deformate, che non vi siano parti rotte o montate in modo errato e che non vi siano altri problemi che possano compromettere il corretto funzionamento dell'elettrostrumento. In caso di danni, far riparare l'elettrostrumento prima di utilizzarlo.** Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.

**f) Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati.** Gli strumenti di taglio ben curati e affilati hanno meno probabilità di deformarsi e sono più facili da controllare.

**g) Utilizzare l'elettrostrumento, i suoi accessori, le punte, ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'uso improprio di un elettrostrumento può causare situazioni pericolose.

**h) Conservare correttamente gli attrezzi -** quando non vengono utilizzati, gli attrezzi devono essere conservati al chiuso in un luogo alto e asciutto o chiusi a chiave lontano dai bambini.

#### **5) Uso e manutenzione della batteria**

**a) Caricare l'apparecchio solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un

caricabatterie adatto a un tipo di batteria può causare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.

**b) Utilizzare esclusivamente utensili elettrici con batterie progettate per questo scopo.** L'uso di altre batterie può causare lesioni o incendi.

**c) Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che potrebbero collegare i terminali.** Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.

**d) Evitare il contatto con qualsiasi liquido che possa essere espulso dalla batteria se questa viene maneggiata in modo improprio. In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido entra negli occhi, consultare un medico.** Il liquido espulso dalle batterie può causare irritazioni o ustioni.

**e) Non ricaricare l'apparecchio sotto la pioggia o in luoghi umidi.**

**f) Non utilizzare un dispositivo a batteria sotto la pioggia.**

**g) Utilizzare esclusivamente la batteria autorizzata.**

**h) Non gettare la batteria nel fuoco. La cella potrebbe esplodere. Per istruzioni specifiche sullo smaltimento delle batterie, consultare le normative locali.**

**i) Non aprire o danneggiare la batteria. L'elettrolito scaricato è corrosivo e può causare lesioni agli occhi e alla pelle. Può essere tossico se assorbito.**

**j) Maneggiare le batterie con cura per evitare di metterle in cortocircuito con materiali come anelli, braccialetti o chiavi. La batteria o il conduttore potrebbero surriscaldarsi e causare ustioni.**

## **6) Manutenzione**

**a) Far riparare l'apparecchio da un riparatore qualificato che utilizzi solo ricambi identici.** In questo modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.

**b) Non riparare mai le batterie danneggiate. La manutenzione delle batterie deve essere effettuata esclusivamente dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.**

## **Ulteriori consigli di sicurezza per le cesoie da giardino**

---

- L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.  
Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- L'utensile non deve mai essere utilizzato dai minori, non deve essere lasciato incustodito e, quando non viene utilizzato, deve essere riposto in un luogo chiuso a chiave e fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il dispositivo o ricaricare la batteria sotto la pioggia.
- Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia o in luoghi umidi.
- Tenete gli spettatori ben lontani dall'area di lavoro
  
- **Fare attenzione a non incastrare oggetti estranei tra le lame.** Se le lame sono bloccate da oggetti estranei, arrestare immediatamente l'apparecchio. Quindi rimuovere l'oggetto estraneo dalla lama.



- Fare attenzione a non tagliare i cavi elettrici eventualmente nascosti.
- **Tenere la mano libera lontana dall'area di taglio. Non toccare mai le lame.** Sono molto affilate e ci si potrebbe tagliare.
- Fare attenzione durante l'uso e assicurarsi che le dita della mano utilizzate per tenere o spostare i ramoscelli da tagliare non siano esposte alla lama di taglio.
- Non forzare la macchina per tagliare. Potreste scivolare e ferirvi o tagliare involontariamente qualcos'altro.
- Controllare sempre accuratamente le lame prima dell'uso.
- Maneggiare le lame con cura per evitare il rischio di tagli o lesioni.
- Indossare sempre guanti protettivi durante l'uso, l'adattamento o la pulizia dell'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato progettato (vedere "uso previsto").

## **Avvertenze di sicurezza per le celle delle batterie da interno lo strumento**

---

- a) Non smontare, aprire o tritare l'utensile.
- b) Non esporre l'elettrostrumento al calore o al fuoco. Evitare di conservarlo alla luce diretta del sole.
- c) Non cortocircuitare il terminale di ricarica. Non riporre l'elettrostrumento in modo casuale in una scatola o in un cassetto dove i terminali di ricarica potrebbero andare in cortocircuito o essere messi in cortocircuito da materiali conduttori. Quando l'elettrostrumento non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che potrebbero creare un collegamento da un terminale di carica all'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) Non sottoporre l'elettrostrumento a urti meccanici.
- e) In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido venga a contatto con la pelle o con gli occhi. In caso di contatto, lavare la zona interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- f) Tenere l'elettrostrumento fuori dalla portata dei bambini.
- g) Mantenere l'elettrostrumento pulito e asciutto.
- h) Pulire i terminali di ricarica con un panno pulito e asciutto se sono sporchi.
- i) Gli utensili elettrici devono essere caricati prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatterie appropriato e fare riferimento alle istruzioni del produttore o al manuale dell'apparecchiatura per le corrette istruzioni di ricarica.
- j) Non lasciare l'elettrostrumento in carica per lungo tempo quando non è in uso.
- k) Dopo un lungo periodo di stoccaggio, potrebbe essere necessario caricare e sostituire le batterie.  
scaricare l'elettrostrumento più volte per ottenere prestazioni ottimali.
- l) Caricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Non utilizzare altri caricabatterie di quello specificamente previsto per l'apparecchiatura.
- m) Conservare la documentazione originale del prodotto per riferimenti futuri.
- n) Smaltire correttamente l'elettrostrumento.

## **Informazioni sui caricatori e sul processo di ricarica**

---

1. Osservare le informazioni riportate sulla targhetta del caricabatterie. Collegare il caricabatterie solo alla tensione di alimentazione indicata sulla targhetta. Non collegarlo mai a una tensione

diversa.

2. Proteggere il caricabatterie e il cavo da danni e spigoli vivi. Far sostituire immediatamente i cavi danneggiati da un elettricista specializzato.
3. Tenere il caricabatterie, la batteria e il cordless fuori dalla portata dei bambini.
4. Non utilizzare caricabatterie danneggiati.
5. Non utilizzare il caricatore in dotazione per caricare altri dispositivi a batteria.
6. Durante l'uso intenso, il pacco batteria tende a riscaldarsi. Lasciare che il pacco batteria raggiunga la temperatura ambiente prima di ricaricarlo.
7. **Non sovraccaricare le batterie.** Non superare il tempo di carica massimo. Questi tempi di carica si applicano solo alle batterie scariche. L'inserimento frequente di una batteria carica o parzialmente carica provoca il sovraccarico e il danneggiamento delle celle. Non lasciare mai le batterie inserite nel caricabatterie per diversi giorni.
8. **Non utilizzare o caricare mai batterie che si ritiene siano state caricate l'ultima volta più di 12 mesi fa.** È molto probabile che la batteria sia già stata gravemente danneggiata (scarica profonda).
9. La ricarica a una temperatura inferiore a 10°C provoca danni chimici alla cella e può causare un incendio.
10. Non utilizzare batterie che si sono surriscaldate durante la carica, poiché le celle potrebbero essere pericolosamente danneggiate.
11. Non utilizzare batterie che si sono rigonfiate o deformate durante la carica o che presentano altri segni insoliti (gas, sibili, crepe, ecc.).
12. Non scaricare completamente la batteria (profondità massima di scarica consigliata: 80%). La scarica completa provoca l'invecchiamento precoce delle celle della batteria.
13. Non caricare mai le batterie senza supervisione.

## ULTERIORE AVVISO DI SICUREZZA

---



### ATTENZIONE!

Leggere attentamente tutte le istruzioni. La mancata osservanza di queste istruzioni può avere gravi conseguenze. La mancata osservanza di queste istruzioni può avere gravi conseguenze. scosse elettriche, incendi o altri gravi danni.

Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono limitate, o che non hanno accesso a Internet esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionati da una persona che responsabile della loro sicurezza o di aver ricevuto da tale persona istruzioni in merito a come utilizzare l'attrezzatura in modo sicuro. I bambini devono sempre essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'attrezzatura.



### PERICOLO!

Quando si utilizza l'apparecchio, è necessario osservare alcune precauzioni di sicurezza per evitare lesioni o danni.

Leggere attentamente tutte le istruzioni e le norme di sicurezza. Conservare questo manuale in un luogo sicuro, in modo che le informazioni siano sempre disponibili in qualsiasi momento. Se si cede l'apparecchio a un'altra persona, trasmettere anche queste

**istruzioni.**

**istruzioni per l'uso e le presenti norme di sicurezza. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni o incidenti causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso e delle norme di sicurezza. sicurezza.**

## **RISCHI RESIDUI**

Anche se si utilizza questo elettroutensile in conformità alle istruzioni, possono sussistere rischi residui.

non possono essere esclusi. I seguenti pericoli possono essere associati alla costruzione e al layout

dell'apparecchio :

1. Danni ai polmoni in assenza di una maschera protettiva adeguata.
2. Danni all'udito in assenza di adeguate protezioni acustiche.
3. Danni alla salute causati dalle vibrazioni mano-braccio se l'apparecchiatura viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato.

La macchina non può essere utilizzata per lungo tempo o se non viene guidata e mantenuta correttamente.



**PERICOLO!**

**L'elettroutensile genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento.**

In alcune circostanze, questo campo può ostacolare attivamente o passivamente gli impianti medico. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si raccomanda di le persone con impianti medici devono consultare il proprio medico e l'Agencia Europea per la Valutazione dei Medicinali. salute e sicurezza sul posto di lavoro.

## **2. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DELLE PARTI IN**

### **DOTAZIONE**

---

#### **2.2 Componenti forniti**

- Aprire l'imballaggio e rimuovere con cautela l'apparecchio dalla scatola.
- Rimuovere il materiale di imballaggio e gli eventuali dispositivi di fissaggio per il trasporto.
- Controllare che la consegna sia completa.
- Verificare che l'apparecchio e i suoi accessori non abbiano subito danni durante il trasporto.
- Se possibile, conservare l'imballaggio fino al termine del periodo di garanzia.

#### **Informazioni importanti!**

**L'apparecchio e il suo imballaggio non sono giocattoli. Non lasciare che i bambini giochino con sacchetti di plastica, pellicole di plastica o piccole parti. Potrebbero ingerirli e soffocare!**

- Istruzioni d'uso originali
- istruzioni di sicurezza

### 3. USO PREVISTO

---

Questa macchina è progettata per uso domestico, per la potatura di rami e piante fino a 25 mm di spessore.

**AVVISO: NON TAGLIARE ALTRI MATERIALI COME METALLO, CAVI D'ACCIAIO, PIETRE, PLASTICA, ECC.**

Qualsiasi altro utilizzo è considerato un uso improprio.

L'utente/operatore, e non il produttore, sarà responsabile di eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo derivanti da ciò.

### 4. DATI TECNICI

---

Batteria	ICR18650
Tensione della batteria	3,6 V D.C.
Capacità della batteria	1,5 Ah
Tipo di batteria	Ioni di litio
Capacità di taglio	10 mm Max
Caricabatterie	DC06-0501000G1
Ingresso	100-240V 50-60Hz 0.2A
Uscita	5.0V 1.0A 5.0W

$p_{AL}$ livello di pressione sonora	69,83 dB(A)
$w_{AL}$ livello di potenza sonora	77,83 dB(A)
K incertezza	3 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito :	85 dB (A)

$h_V$ Vibrazioni a :	0,498 m/s <sup>2</sup>
K incertezza	1,5 m/s <sup>2</sup>



**Il valore di vibrazione totale dichiarato è stato misurato secondo un metodo di prova standardizzato e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro; un'indicazione che il valore di vibrazione totale dichiarato può essere utilizzato anche per una valutazione della mostra.**



**L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore totale dichiarato, a seconda delle modalità d'uso dell'utensile; e che indica la necessità di individuare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore, che si basano su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso (tenendo in considerazione tutte le parti costitutive del ciclo operativo, come i tempi di arresto e di inattività degli utensili, oltre al tempo di viaggio).**

- A seconda dell'utilizzo del dispositivo, i valori effettivi delle vibrazioni possono differire da quelli indicati.
- Cercare di limitare il più possibile l'impatto delle vibrazioni. L'esposizione alle vibrazioni può essere ridotta, ad esempio, indossando guanti durante l'uso dell'apparecchio e limitando il tempo di funzionamento. Ciò riguarda l'intero ciclo operativo (ad esempio, i momenti in cui la macchina è spenta e quelli in cui è accesa ma non si lavora).

## **5. PRIMA DELLA MESSA IN SERVIZIO**

---

### **5.1 Installazione della batteria (Fig. 3a/3b)**

Premere sui due lati della batteria come mostrato nella Fig. 3a e spingerla nel vano batteria. Quando la batteria è posizionata come mostrato nella Fig. 3b, accertarsi che il blocco della batteria sia inserito! Per rimuovere la batteria, eseguire le seguenti operazioni in ordine inverso.

### **5.2 Carica della batteria (Fig. 4)**

1. Rimuovere la batteria dal dispositivo. A tal fine, premere sui due lati della batteria.
2. Verificare che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete disponibile. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente. Il LED rosso è acceso in modo permanente.
3. L'unità di ricarica interrompe automaticamente la carica quando la batteria è completamente carica (dopo circa 1 ora). Il LED verde si accende e il LED rosso si spegne.

Durante la carica, la batteria potrebbe riscaldarsi leggermente. Questo è normale. Se la batteria non è in carica, i LED rosso e verde si accendono:

- se la tensione di rete è presente alla presa di corrente
- se i contatti del carico sono collegati correttamente.

Se non si riesce a caricare la batteria, restituirla a

- il caricabatterie
- e il pacco batteria al nostro servizio clienti: [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

Per garantire che la batteria duri il più a lungo possibile, è necessario ricaricarla tempestivamente. La batteria deve essere ricaricata quando si nota che la potenza del dispositivo sta diminuendo. Non scaricare mai completamente la batteria per non danneggiarla.

## 6. FUNZIONAMENTO

---

### Riunione

Questo potatoire a batteria viene fornito completamente assemblato con la lama preinstallata.

**ATTENZIONE!**

Indossare guanti di protezione prima di maneggiare la lama.

**ATTENZIONE!**

Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di maneggiare la lama.

### Montaggio e sostituzione della lama

**ATTENZIONE!**

Utilizzare esclusivamente la lama di ricambio consigliata. **NOTA:** Taglio Diventa difficile quando il tagliente della lama è opaco, nel qual caso è necessario sostituire la lama.

**ATTENZIONE!**

Assicurarsi che il potatoire sia spento e indossare sempre guanti di sicurezza. protezione durante la sostituzione delle lame.

**ATTENZIONE!**

Rischio di lesioni; tenere le mani lontane dagli interruttori quando li si aziona. cambio lama.

1. Premere il pulsante del nottolino, quindi ruotare la manopola di blocco della lama in senso antiorario per disinnestarla completamente (Figura A).
2. Indossando i guanti, rimuovere il perno, afferrare la lama rimovibile ed estrarla dal potatoire (Figura B).
3. Inserire la nuova lama in posizione, inserire di nuovo il perno (annotando la direzione del perno e il passo corrispondente).
4. Premere il pulsante del cricchetto e bloccare la manopola di blocco della lama ruotandola in senso orario.

### Prima dell'uso


#### Carica della batteria

Per la ricarica, utilizzare un cavo USB (non in dotazione) e l'alimentatore USB. raccomandato.

Prestare attenzione alla tensione di rete. La tensione dell'alimentazione deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta dell'adattatore di alimentazione.

**NOTA: Le batterie ricaricabili agli ioni di litio vengono consegnate parzialmente cariche, in conformità alle norme di trasporto vigenti e internazionali.**

Per garantire la piena capacità della batteria ricaricabile, caricarla completamente prima di utilizzare l'utensile per la prima volta.

	<p><b>ATTENZIONE!</b> L'uso prolungato ed eccessivo dell'interruttore di attivazione/disattivazione può danneggiare in modo permanente la batteria agli ioni di litio.</p>
---	--

### **Indicatore di carica della batteria (Figura C).**


L'indicatore di carica della batteria mostra l'avanzamento della carica. Durante il processo di carica, l'indicatore è rosso. Quando l'indicatore di carica della batteria è spento, la batteria è completamente carica.


### **Carica della batteria**

L'intervallo di tempo tra una carica e l'altra varia a seconda del tipo di lavoro che si sta svolgendo. La batteria di questo potatore è stata progettata per garantire la massima durata senza problemi. Tuttavia, come tutte le batterie, alla fine si esaurisce. Per garantire la massima durata possibile della batteria, si consiglia quanto segue:

- Conservare e caricare il potatore a batteria in un luogo fresco. Temperature superiori o inferiori alla normale temperatura ambiente riducono la durata della batteria.
- Non conservare mai il potatore a batteria con la batteria scarica. Ricaricare il dispositivo non appena si scarica.
- Tutte le batterie perdono gradualmente la carica. Più alta è la temperatura, più rapida è la perdita di carica. Se si conserva il potatore a batteria per lunghi periodi senza utilizzarlo, ricaricare la batteria ogni 6 mesi. In questo modo si prolunga la durata della batteria.

	<p><b>IMPORTANTE!</b> Il prodotto è progettato per la potatura leggera di arbusti e siepi nelle proprietà residenziali.</p>
---	---

	<p><b>ATTENZIONE!</b> Le lame continueranno a muoversi per alcuni secondi dopo l'arresto dell'utensile. Spegnere l'utensile e attendere che le lame si fermino completamente prima di regolarle o pulirle.</p>
---	--

	<p><b>ATTENZIONE!</b> Indossare guanti protettivi quando si lavora con il potatore. Non toccare mai la lama o la guida della lama quando l'utensile è in funzione e fare attenzione ai bordi taglienti anche quando l'utensile è in uso. Il potatore non è in uso.</p>
---	--

### **Avvio + arresto**

Per accendere il dispositivo, tenere premuto il pulsante di blocco di sicurezza con le dita, mentre con l'indice si preme l'interruttore di accensione/spegnimento.

Al primo utilizzo, premere l'interruttore on/off per un secondo per aprire la lama.

Durante il taglio, una volta premuto l'interruttore on/off, la lama staccabile scende e le due lame si chiudono per tagliare (Figura D).

### **NOTA: Il pulsante di blocco di sicurezza riduce il rischio di avviamento accidentale.**

Rilasciando l'interruttore on/off, entrambe le lame si apriranno.

Dopo l'uso, premere l'interruttore on/off per circa 5 secondi per chiudere la lama e riporla, tenendo premuto il pulsante di sicurezza.



#### **ATTENZIONE!**

**Prima di utilizzare il potatore, accertarsi sempre di essere seduti e in piedi in un ambiente di lavoro pulito e ordinato.**

**NOTA: il potatore smette di funzionare se la tensione è inferiore a 3 volt. Se il potatore smette di funzionare, ricaricarlo il prima possibile.**

### **Suggerimenti per il taglio**

Il potatore a batteria può essere utilizzato per rimuovere i fiori freschi dal giardino; è ideale anche per tagliare il sottobosco, gli steli e i ramoscelli morti o sovrapposti e i germogli sottili e deboli. Per utilizzarlo, seguite i consigli riportati di seguito.

1. Non tagliate mai troppo vicino al germoglio, in modo che la ferita possa guarire correttamente.
2. Il taglio deve sempre essere effettuato a più di 8 mm dalla gemma (Figura E).
3. Il taglio deve essere angolato rispetto alla gemma per consentire alla pioggia di defluire (Figura F).
4. Quando si rimuove l'intero stelo, tagliarlo fino al punto in cui si è ramificato (Figura G).
5. Tagliate i rami uno per uno come mostrato (Figura H).



## 7. PULIZIA, MANUTENZIONE E ORDINAZIONE DI PARTI DI RICAMBIO

---

### Manutenzione

**ATTENZIONE!**

**Spegnere sempre l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima dell'uso. eseguire lavori di ispezione, manutenzione e pulizia.**

1. Se il potatore a batteria deve essere pulito, non utilizzare solventi. Utilizzare solo un panno morbido e umido. Non lasciate che i liquidi entrino nell'utensile e non immergete alcuna parte dell'utensile in liquidi.
2. Applicare l'olio intorno al bullone centrale e aprire e chiudere l'utensile una decina di volte per farlo penetrare. Utilizzare lana d'acciaio per strofinare l'olio sulle superfici di taglio. Spruzzare l'utensile con alcool e asciugarlo con un panno di carta.
3. Prima di ogni utilizzo, controllare che l'apparecchio non presenti parti usurate o danneggiate. Non utilizzare l'apparecchio se si riscontrano parti rotte o usurate.

### Manutenzione della lama

Per garantire un funzionamento efficiente e senza problemi per molti anni, le lame devono essere pulite se si accumulano linfa e detriti o se si vive in una zona con terreno sabbioso.

La pulizia di depositi eccezionalmente pesanti può richiedere la rimozione della lama.

1. Mantenere le lame di taglio pulite e prive di detriti. Rimuovere i residui di taglio.
2. Mantenere le lame affilate. Far sostituire il dispositivo di taglio usurato o danneggiato con uno nuovo dello stesso tipo da un tecnico qualificato.
3. Per sostituire la lama, vedere "Montaggio e sostituzione della lama".

### Affilatura delle lame

**ATTENZIONE!**

**Fare sempre molta attenzione, soprattutto quando la mano può trovarsi di fronte al bordo tagliente.**


I potatori manuali hanno generalmente una sola lama, la parte inferiore è la controlama, che non deve mai essere affilata.

L'azione di taglio di un utensile bypass è ottenuta grazie al passaggio preciso della lama attraverso la controlama. Ne consegue che il lato piatto della lama non deve mai essere affilato. Se l'acciaio viene rimosso in quel punto, le due parti non si incontreranno più con precisione e l'utensile non taglierà. Si deve affilare solo il lato esterno o smussato della lama.

1. Per affilare il potatore a batteria, tenere il potatore aperto e piatto in una mano e, con l'altra, posizionare il temperino con un angolo di 15 gradi lungo il lato smussato della lama (Figura I).


**NOTA: fare attenzione a non affilare con un angolo troppo grande, per non danneggiare il tagliente della lama.**

2. Muovere il temperino in una sola direzione, con movimenti regolari dalla base alla punta, per 4 o 5 volte.

	<b>ATTENZIONE!</b> <b>Non affilare eccessivamente. Verificare più volte le lame durante il processo di affilatura per evitare un'affilatura eccessiva.</b>
---	---

3. Girare il potatore in modo che il lato piatto della lama sia rivolto verso l'alto e far scorrere l'affilatore lungo il bordo non smussato per rimuovere le bave create dall'affilatura della lama.

4. Per tenere l'utensile durante l'affilatura si può utilizzare anche una morsa, facendo attenzione a non stringere troppo la morsa, che potrebbe deformare l'utensile.

	<b>ATTENZIONE!</b> <b>Ridurre al minimo la perdita di rivestimento. Rimanere sul bordo della lama quando si affilano le lame utilizzando un utensile di affilatura con un rivestimento a basso attrito o in titanio per ridurre al minimo la perdita del rivestimento.</b>
---	---


### **Immagazzinamento**


Se lo strumento non viene utilizzato per diversi mesi, procedere come segue:

- Caricare completamente la batteria.
- Pulire il prodotto come descritto sopra.
- Assicurarsi che la manopola di blocco delle lame sia in posizione di blocco, quindi montare il coprilama sulle lame (Figura J).
- Conservare lo strumento in un luogo sicuro e asciutto. La temperatura di conservazione deve essere sempre compresa tra 5°C e 40°C.
- Prima di utilizzare l'utensile dopo un lungo periodo di stoccaggio, ricaricare completamente la batteria.

### **Avvertenze e smaltimento delle batterie**

Smaltire sempre la batteria in conformità alle normative federali, statali e locali. Rivolgersi a un'agenzia di riciclaggio della propria zona per sapere dove riciclarle.

	<b>ATTENZIONE!</b> <b>Anche le batterie scariche contengono energia. Prima di smaltirle, coprire i terminali con nastro isolante per evitare un cortocircuito che potrebbe causare incendi o esplosioni.</b>
---	---

	<b>ATTENZIONE!</b> <b>Per ridurre il rischio di lesioni o esplosioni, non bruciare o incenerire mai una batteria, anche se danneggiata, scarica o completamente scarica. Durante la combustione, i fumi e i materiali tossici vengono emessi nell'atmosfera circostante.</b>
---	---

1. Le batterie variano a seconda del dispositivo. Consultare il manuale per informazioni specifiche.
2. Installare nel prodotto solo batterie nuove dello stesso tipo (se applicabile).
3. Se non si inseriscono le batterie rispettando la polarità corretta indicata nel vano batterie o nel manuale, si rischia di ridurre la durata delle batterie o di provocarne la perdita.
4. Non mischiare batterie vecchie e nuove.
5. Non mischiare batterie alcaline, standard (carbonio-zinco) o ricaricabili (nichel-cadmio, nichel-metallo idruro o ioni di litio).
6. Non smaltire le batterie nel fuoco. La cella della batteria potrebbe esplodere.
7. Le batterie devono essere riciclate o smaltite in conformità alle normative nazionali e locali.

### Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
Tempo di taglio per carica della batteria troppo basso	Batteria prossima alla fine del suo ciclo di vita.	Contattare il Servizio : info@eco-repa.com
L'indicatore di carica della batteria si accende continuamente Nessuna procedura di ricarica possibile	Batteria difettosa	Contattare il Servizio : info@eco-repa.com

## 8. SERVIZIO POST-VENDITA

---

Un interruttore danneggiato deve essere sostituito nei nostri laboratori di assistenza post-vendita.

**Se è necessario sostituire il cavo di alimentazione, l'operazione deve essere eseguita dal produttore o dal suo agente per evitare pericoli.**

### ASSISTENZA E SUPPORTO POST-VENDITA

---

Il nostro Servizio Post-Vendita risponderà a tutte le domande relative alla riparazione e alla manutenzione del prodotto e alle parti di ricambio. Le viste esplose e le informazioni sulle parti di ricambio sono disponibili anche sul sito: **www.eco-repa.com**.

I consulenti tecnici e gli assistenti **di ELEM GARDEN TECHNIC** sono a disposizione per rispondere a tutte le domande sui nostri prodotti e sui loro accessori: [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

## 9. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

---

L'apparecchio viene fornito in un imballaggio per evitare danni durante il trasporto. Questo imballaggio è una materia prima e può quindi essere riutilizzato in un secondo momento o reintrodotta nel circuito delle materie prime.

L'apparecchio e i suoi accessori sono costituiti da diversi materiali, come metalli e plastica. Smaltire i componenti difettosi in sistemi di smaltimento speciali. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore o alle autorità locali.



 Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire mai gli utensili elettrici nei rifiuti domestici.

Ai sensi della Direttiva europea 2012/19/CE sugli apparecchi elettrici e i sistemi elettronici usati e del suo recepimento nella legislazione nazionale, gli utensili elettrici usati devono essere raccolti separatamente dagli altri rifiuti e smaltiti in modo ecologico, ad esempio presso un impianto di riciclaggio.

Il riciclaggio come alternativa al rinvio:



Il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto, in alternativa alla restituzione, a contribuire al suo corretto riciclaggio quando cessa la proprietà. Il vecchio apparecchio può essere consegnato a un apposito punto di raccolta, dove verrà smaltito in conformità alle norme nazionali sul riciclaggio e lo smaltimento dei rifiuti. Queste disposizioni non si applicano agli accessori e alle risorse fornite senza componenti elettrici.

La ristampa o altra riproduzione della documentazione e dei documenti allegati ai prodotti, anche sotto forma di estratti, è consentita solo con il consenso esplicito di iSC GmbH.

Soggetto a modifiche tecniche.

Questo articolo contiene batterie agli ioni di litio.

In conformità alla disposizione speciale 188, questa spedizione non è soggetta ai requisiti dell'ADR. Maneggiare con cura. Se l'imballaggio della partita è danneggiato: controllare e, se necessario, reimballare.

 <p>ioni di litio</p>  <p>Li-ion</p>	<p>È necessario smaltire la macchina usata nel rispetto dell'ambiente. e in conformità alle normative locali.</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Déchargez la batterie faisant fonctionner la machine à vide jusqu'à l'arrêt du moteur.</li><li><input type="checkbox"/> Livrez la machine comme petit déchet chimique au dépôt du système de traitement écologique de l'entité locale.</li></ul>
--	---

## 10. GARANZIA

---

Questo prodotto è garantito per un periodo effettivo di 36 mesi dalla data di acquisto da parte del primo utente.

Questa garanzia copre tutti i guasti del materiale o i difetti di fabbricazione.

**non comprende:** i difetti dovuti alla normale usura delle parti, quali cuscinetti, spazzole, cavi, spine o accessori come trapani, punte, lame, ecc.; i danni o i difetti derivanti da un uso improprio, da incidenti o da modifiche; non copre le spese di trasporto.

**Le batterie e i caricabatterie sono garantiti per 6 mesi.**

*\*Le batterie e i pacchi batteria sono soggetti a usura naturale e sono progettati per un numero limitato di cicli. L'usura è influenzata in particolare da fattori quali carichi pesanti e velocità di carica (modalità boost, ad esempio). Anche l'esposizione al calore, al freddo, alle vibrazioni o agli urti ha un effetto negativo sull'usura della batteria.*

Per garantire un funzionamento ottimale dell'utensile, è necessario caricarlo almeno una volta al mese.

Attenzione: quando si utilizzano batterie agli ioni di litio, la batteria deve essere prima scaricata completamente e poi ricaricata completamente, per evitare una perdita di capacità.

Anche i danni e/o i difetti derivanti da un uso non corretto non sono coperti dalle clausole di garanzia.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali lesioni personali derivanti da un uso improprio dell'utensile.

Le riparazioni possono essere effettuate solo da un servizio di assistenza autorizzato per gli utensili ELEM.

Per ulteriori informazioni, contattare il nostro ufficio tecnico: [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com).

Tutte le spese di trasporto sono sempre a carico del cliente, salvo diversa indicazione scritta.

Inoltre, non è possibile far valere la garanzia se i danni all'apparecchio sono dovuti a una manutenzione negligente o a un sovraccarico.

Non sono coperti da garanzia i danni causati dall'ingresso di liquidi, dall'ingresso di una grande quantità di polvere, da danni intenzionali (deliberatamente o per grave negligenza), da un uso inappropriato (usi per i quali l'apparecchio non è adatto), da un uso non corretto (ad esempio, la mancata osservanza delle istruzioni riportate nel manuale), da un montaggio non corretto, da un fulmine, da una tensione non corretta. Questo elenco non è restrittivo.

L'accettazione dei diritti di garanzia non comporta in nessun caso un prolungamento del periodo di garanzia o l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione dell'apparecchio.

I dispositivi o le parti sostituite in garanzia sono pertanto di proprietà di ELEM.

Ci riserviamo il diritto di rifiutare qualsiasi reclamo nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una manutenzione adeguata. (Pulizia delle bocchette, manutenzione regolare delle spazzole di carbone, ecc.)

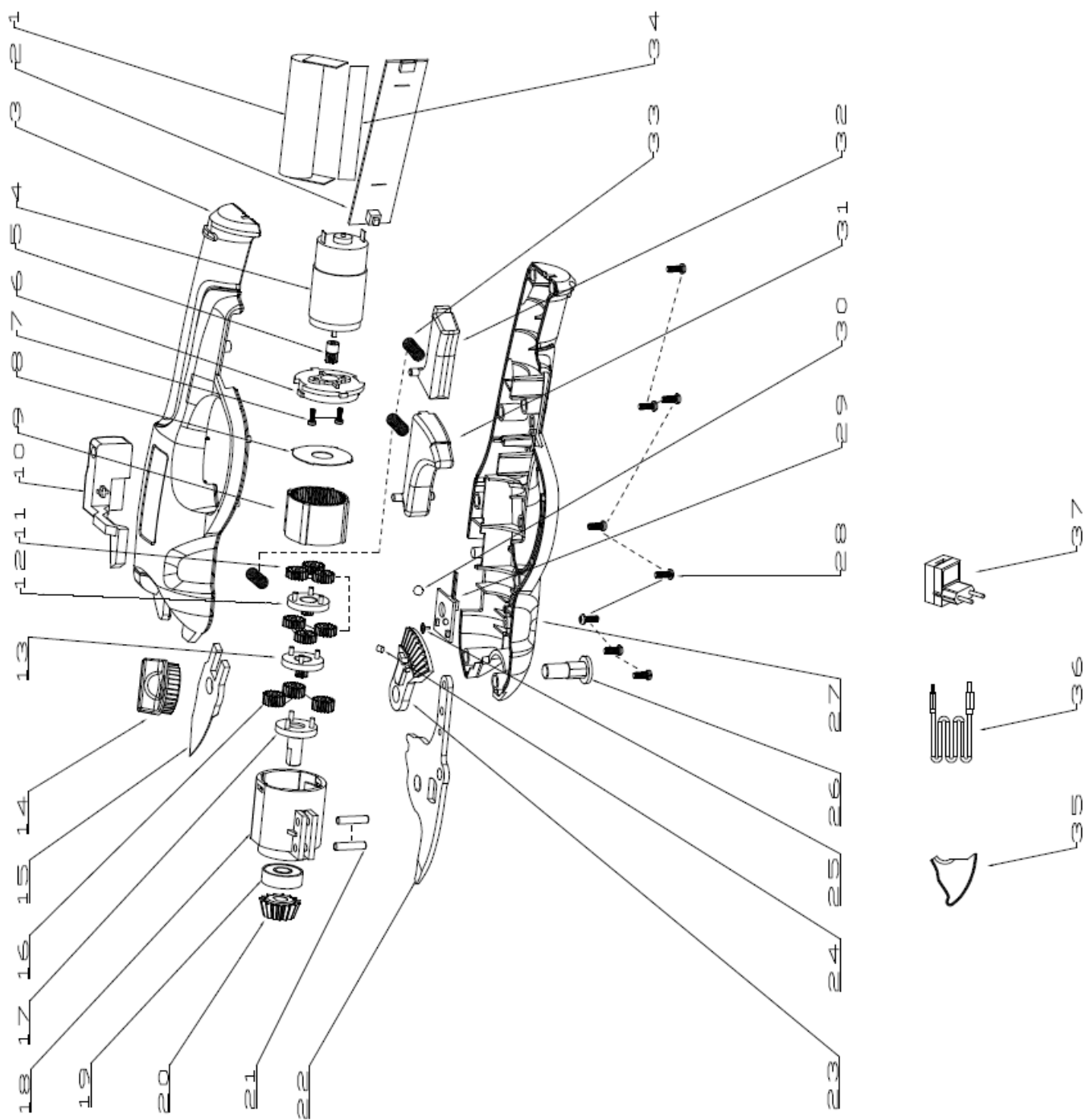
La ricevuta d'acquisto deve essere conservata come prova della data d'acquisto.

L'utensile non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili (eventualmente nella sua custodia originale soffiata), insieme alla prova d'acquisto.

Il manuale in formato PDF è disponibile sul nostro sito web: [ww.eco-repa.com](http://ww.eco-repa.com)

---

*Prodotto in Cina 2024*



SN : 15297.2024.08 :001~500

27.06.15297

Date d'arrivée: 20/11/2024

Année de production : 2024

FR

## Déclaration de conformité



Nous « **ELEM GARDEN TECHNIC** » certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

**Produit: SECATEUR SANS FIL**

**Type: CS3.6VLI**

SN : 15297.2024.08 :001~500

### Directives européennes en vigueur :

2006/42/EC(MD) - 2014/35/EU(LVD)

2014/30/EU(EMC) - 2005/88/EU(NOISE)

2011/65/EU & 2015/863/EU(ROHS)

### Normes harmonisées appliquées :

EN 62841-1 :2015+AC :2015+A11 :2022

AfPS GS 2019 :01 PAK - EN 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233:2008 - EK1 557-13:2013 - EN IEC 55014-1 :2021

EN IEC 55014-2 :2021 - EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2 :2021 - IEC 62321-3-1 :2013

IEC 62321-5 :2013 - IEC 62321-4 :2013+AMD1:2017 CSV

IEC 62321-7-2 :2017 - IEC 62321-7-1 :2015 - IEC 62321-6 :2015

ISO 17075:2017 - IEC 62321-1:2013 - IEC 62321-2:2013

IEC 62321-8 :2017 - IEC 62133-2 :2017 - UN 38.3

### Niveau de puissance acoustique L<sub>WA</sub>

Garanti: **85 dB(A)**

L<sub>PA</sub> 69.83 dB(A) K = 3 dB(A) L<sub>WA</sub> 77.83 dB(A) K = 3 dB(A)

0.498 m / s<sup>2</sup> K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

**ELEM GARDEN TECHNIC**

81 rue de Gozée

6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgique 08/2024

Mr Joostens Pierre

Président-Directeur Généra

Dossier technique auprès de : [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)



SN : 15297.2024.08 :001~500

27.06.15297

Aankomstdatum: 20/11/2024

Productiejaar: 2024

NL

## EG-verklaring van overeenstemming



Hierbij « **ELEM GARDEN TECHNIC** » verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

**Product: ACCU-THUINSCHAAR**

**Type : CS3.6VLI**

SN : 15297.2024.08 :001~500

### Van toepassing zijnde EG-richtlijnen

2006/42/EC(MD) - 2014/35/EU(LVD)

2014/30/EU(EMC) - 2005/88/EU(NOISE)

2011/65/EU & 2015/863/EU(ROHS)

### Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 62841-1 :2015+AC :2015+A11 :2022

AfPS GS 2019 :01 PAK - EN 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233:2008 - EK1 557-13:2013 - EN IEC 55014-1 :2021

EN IEC 55014-2 :2021 - EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2 :2021 - IEC 62321-3-1 :2013

IEC 62321-5 :2013 - IEC 62321-4 :2013+AMD1:2017 CSV

IEC 62321-7-2 :2017 - IEC 62321-7-1 :2015 - IEC 62321-6 :2015

ISO 17075:2017 - IEC 62321-1:2013 - IEC 62321-2:2013

IEC 62321-8 :2017 - IEC 62133-2 :2017 - UN 38.3

### Geluidsvermogensniveau $L_{WA}$

Gegarandeerd: **85 dB(A)**

$L_{PA}$  69.83 dB(A)     $K = 3$  dB(A)     $L_{WA}$  77.83 dB(A)  $K = 3$  dB(A)

0.498 m / s<sup>2</sup>     $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>

**ELEM GARDEN TECHNIC**

81 rue de Gozée

6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

België 08/2024

Mr Joostens Pierre

Directeur

Technisch dossier bij: [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)

SN : 15297.2024.08 :001~500

27.06.15297

Arrival date: 20/11/2024

Production year : 2024

**GB**

## Declaration of Conformity



We “**ELEM GARDEN TECHNIC**” hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

**Product: CORDLESS BRANCH SHEAR**

**Type: CS3.6VLI**

SN : 15297.2024.08 :001~500

### Relevant EU Directives

2006/42/EC(MD) - 2014/35/EU(LVD)

2014/30/EU(EMC) - 2005/88/EU(NOISE)

2011/65/EU & 2015/863/EU(ROHS)

### Applied harmonized standards

EN 62841-1 :2015+AC :2015+A11 :2022

AfPS GS 2019 :01 PAK - EN 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233:2008 - EK1 557-13:2013 - EN IEC 55014-1 :2021

EN IEC 55014-2 :2021 - EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2 :2021 - IEC 62321-3-1 :2013

IEC 62321-5 :2013 - IEC 62321-4 :2013+AMD1:2017 CSV

IEC 62321-7-2 :2017 - IEC 62321-7-1 :2015 - IEC 62321-6 :2015

ISO 17075:2017 - IEC 62321-1:2013 - IEC 62321-2:2013

IEC 62321-8 :2017 - IEC 62133-2 :2017 - UN 38.3

### Sound power level $L_{WA}$

Guaranteed: **85 dB(A)**

$L_{PA}$  69.83 dB(A)     $K = 3$  dB(A)     $L_{WA}$  77.83 dB(A)  $K = 3$  dB(A)

0.498 m / s<sup>2</sup>     $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>

**ELEM GARDEN TECHNIC**

**81 rue de Gozée**

**6110 Montigny-le-Tilleul Belgique**

*Belgium 08/2024*

Mr Joostens Pierre

Director

**Technical file at:** [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)

SN : 15297.2024.08 :001~500

27.06.15297

Ankunftsdatum :20/11/2024

Fertigungsjahr: 2024

DE

## EG-Konformitätserklärung



Hiermit erklären wir « **ELEM GARDEN TECHNIC** », dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Produkt : AKKU-SCHERE**

**Typ : CS3.6VLI**

SN : 15297.2024.08 :001~500

### Einschlägige EG-Richtlinien

2006/42/EC(MD) - 2014/35/EU(LVD)

2014/30/EU(EMC) - 2005/88/EU(NOISE)

2011/65/EU & 2015/863/EU(ROHS)

### Angewandte harmonisierte Normen :

EN 62841-1 :2015+AC :2015+A11 :2022

AfPS GS 2019 :01 PAK - EN 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233:2008 - EK1 557-13:2013 - EN IEC 55014-1 :2021

EN IEC 55014-2 :2021 - EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2 :2021 - IEC 62321-3-1 :2013

IEC 62321-5 :2013 - IEC 62321-4 :2013+AMD1:2017 CSV

IEC 62321-7-2 :2017 - IEC 62321-7-1 :2015 - IEC 62321-6 :2015

ISO 17075:2017 - IEC 62321-1:2013 - IEC 62321-2:2013

IEC 62321-8 :2017 - IEC 62133-2 :2017 - UN 38.3

### Schalleistungspegel $L_{WA}$

Garantiert: **85 dB(A)**

$L_{PA}$  69.83 dB(A)     $K = 3$  dB(A)     $L_{WA}$  77.83 dB(A)  $K = 3$  dB(A)

0.498 m / s<sup>2</sup>     $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>

**ELEM GARDEN TECHNIC**

**81 rue de Gozée**

**6110 Montigny-le-Tilleul Belgique**

*Belgien 08/2024*

Mr Joostens Pierre

Direktor

**Technische Unterlagen bei:** [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)

SN : 15297.2024.08 :001~500

27.06.15297

Data di arrivo : 20/11/2024

Anno di produzione : 2024

IT

## Dichiarazione CE di conformità



Con la presente si dichiara « **ELEM GARDEN TECHNIC** » che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

**Produit: FORBICE PER VIGNA BATTERIA**

**Type: CS3.6VLI**

SN : 15297.2024.08 :001~500

### Direttive CE pertinenti

2006/42/EC(MD) - 2014/35/EU(LVD)

2014/30/EU(EMC) - 2005/88/EU(NOISE)

2011/65/EU & 2015/863/EU(ROHS)

### Norme armonizzate applicate

EN 62841-1 :2015+AC :2015+A11 :2022

AfPS GS 2019 :01 PAK - EN 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

EN 62233:2008 - EK1 557-13:2013 - EN IEC 55014-1 :2021

EN IEC 55014-2 :2021 - EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2 :2021 - IEC 62321-3-1 :2013

IEC 62321-5 :2013 - IEC 62321-4 :2013+AMD1:2017 CSV

IEC 62321-7-2 :2017 - IEC 62321-7-1 :2015 - IEC 62321-6 :2015

ISO 17075:2017 - IEC 62321-1:2013 - IEC 62321-2:2013

IEC 62321-8 :2017 - IEC 62133-2 :2017 - UN 38.3

### Livello di potenza Sonora L<sub>WA</sub>

Garanti: **85 dB(A)**

L<sub>PA</sub> 69.83 dB(A) K = 3 dB(A) L<sub>WA</sub> 77.83 dB(A) K = 3 dB(A)

0.498 m / s<sup>2</sup> K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

**ELEM GARDEN TECHNIC**

81 rue de Gozée

6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgio, 08/2024

Mr Joostens Pierre

Direttore

Dossier technique auprès de : [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)



81, rue de Gozée  
6110 Montigny-le-Tilleul  
Belgique  
Tél : 0032 71 29 70 70

**Made in China**



Site S.A.V. D.N.V. Website  
[www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

Your after sale partner

**S.A.V**

[sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

---

Fabriqu  en Chine - Vervaardigd in China - Made in China – Fabbricato in Cina

2024

Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden

Subject to technical modifications / Subject to technical modifications